GÖRLIG

PL

TR

RU

SK

IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

POLSKI 4
TÜRKÇE 24
РУССКИЙ 40
SLOVENSKY 60

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	**4**	**Co zrobić, jeśli ...**	**16**
Opis urządzenia	**8**	**Dane techniczne**	**17**
Panel sterowania	**10**	**Instalacja**	**18**
Codzienna eksploatacja	**10**	**Podłączenie do zasilania**	**20**
Tabele pieczenia	**12**	**Ochrona środowiska**	**20**
Czyszczenie i konserwacja	**14**	**GWARANCJA IKEA**	**21**

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo Twoje i innych jest bardzo ważne.
Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać i których należy ściśle przestrzegać.
⚠ Ten symbol informuje o potencjalnym ryzyku dla bezpieczeństwa użytkownika i osób trzecich.
Wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa będą poprzedzone tym symbolem oraz następującymi oznaczeniami:

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Oznacza niebezpieczną sytuację, której ewentualne zaistnienie prowadzi do poważnych obrażeń.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Oznacza niebezpieczną sytuację, której ewentualne zaistnienie mogłoby prowadzić do poważnych obrażeń. Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego ryzyka oraz informują, w jaki sposób zmniejszyć ryzyko urazów, szkód oraz porażenia prądem wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia. Należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności instalacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Instalacja elektryczna lub konserwacja powinna zostać przeprowadzona przez technika specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta oraz lokalnie obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to konkretnie zalecane w instrukcji obsługi.
- Ewentualnej wymiany przewodu zasilającego

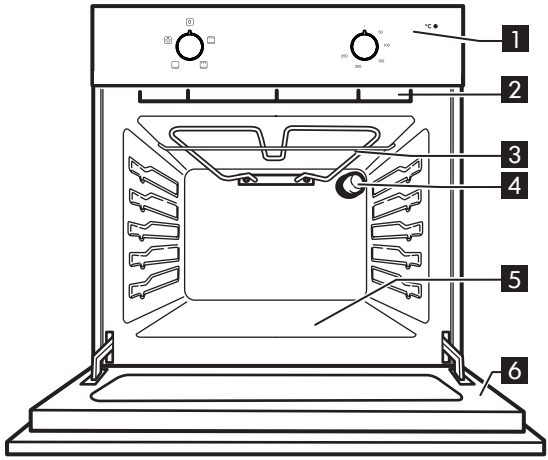
może dokonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić podłączenie zabudowanego urządzenia do sieci.
- Po zakończeniu montażu urządzenia należy zamontować wielobiegunowy bezpiecznik z przerwą między stykami przynajmniej 3 mm na wszystkich biegunach zapewniających wyłączenie w przypadku przepięcia III, który musi być dołączony do instalacji stałej zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Nie wolno stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- Nie odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód.
- Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do komponentów elektrycznych urządzenia.
- Należy unikać dotykania urządzenia wilgotnymi częściami ciała i nie wolno obsługiwać go boso.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego do przygotowywania żywności. Wszelkie inne zastosowania (np. do ogrzewania pomieszczeń) są zakazane. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia i straty spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprawidłową konfiguracją ustawień.
- Dzieci od lat 8 i osoby o zredukowanej sprawności fizycznej, sensorycznej lub mentalnej, a także osoby nieposiadające potrzebnego doświadczenia ani wiedzy nie mogą korzystać z urządzenia bez odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia z zakresu użytkowania w bezpieczny sposób oraz potencjalnych niebezpieczeństw. Nie należy pozwolić, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez dzieci jest dopuszczalna tylko pod nadzorem.
- Dostępne części urządzenia mogą się mocno rozgrzać podczas eksploatacji. Należy pilnować, aby dzieci nie

zbliżały się do urządzenia i nie bawiły się nim.
- Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się wraz z użyciem. Należy zachować ostrożność i unikać dotykania nagrzanych elementów. Nie należy dopuszczać do urządzenia dzieci poniżej 8 roku życia, za wyjątkiem ciągłego nadzoru.
- Podczas pracy urządzenia i po jej zakończeniu nie wolno dotykać grzałek ani wewnętrznych powierzchni urządzenia, ponieważ można się poparzyć. Nie dopuszczać do kontaktu ze ściereczkami lub innym łatwopalnym materiałem, dopóki wszystkie komponenty urządzenia nie wystygły wystarczająco.
- Po zakończeniu pieczenia ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia i pozwolić na stopniowe wyjście gorącego powietrza oraz pary z wnętrza komory. Gdy drzwi urządzenia są zamknięte, gorące powietrze wychodzi na zewnątrz przez otwór nad panelem sterowania. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Do wyjmowania naczyń i akcesoriów z gorącego urządzenia należy używać odpowiednich rękawiczek. Uważać, aby nie dotykać gorących elementów.
- Nie wkładać łatwopalnych materiałów do urządzenia i nie przechowywać ich w jego pobliżu: w razie przypadkowego uruchomienia urządzenia może dojść do pożaru.
- Nie podgrzewać ani piec w urządzeniu potraw w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Ciśnienie, jakie wytworzy się wewnątrz, może spowodować eksplozję pojemnika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie używać pojemników plastikowych.
- Przegrzane tłuszcze i oleje mogą się łatwo zapalić. Zawsze nadzorować pieczenie potraw z dużą ilością tłuszczu lub oleju.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy.
- Jeżeli do potraw dodawane są napoje alkoholowe (np. rum, koniak, wino itp.), należy pamiętać, że alkohole wyparowują w

wysokiej temperaturze. W konsekwencji istnieje ryzyko, że opary alkoholu zapalą się w kontakcie z grzałką elektryczną.
- Nie wolno stosować urządzeń czyszczących parą.
- Nie dotykać piekarnika podczas cyklu pirolizy. Nie należy dopuszczać do urządzenia dzieci podczas cyklu pirolizy (tylko piekarniki z funkcją pirolizy).
- Podczas cyklu pirolizy i po jego zakończeniu nie należy dopuszczać do obszaru urządzenia zwierząt domowych (zwłaszcza ptaków).
- Należy korzystać wyłącznie z zalecanych próbników temperatury.
- Do czyszczenia szyby w drzwiach piekarnika nie należy stosować szorstkich środków czyszczących ani skrobaków — mogą one spowodować zarysowania powierzchni, które mogą z kolei doprowadzić do pęknięcia szyby.
- Należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone, przed wymianą lampy w celu uniknięcia porażenia prądem.

Utylizacja urządzeń AGD
- Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Przed złomowaniem należy odciąć przewód zasilający.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem gminy, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

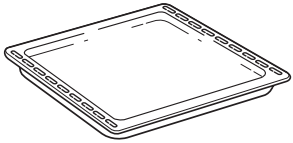
Opis urządzenia



1 Panel sterowania
2 Wentylator chłodzący (niewidoczny)
3 Grzałka grilla
4 Tylna żarówka piekarnika
5 Dolna grzałka (niewidoczna)
6 Drzwi piekarnika

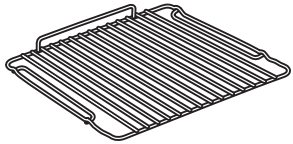
Akcesoria

Blacha do pieczenia



1x

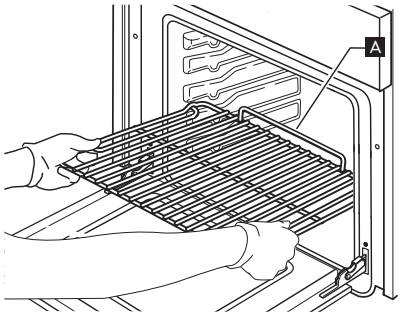
Ruszt



1x

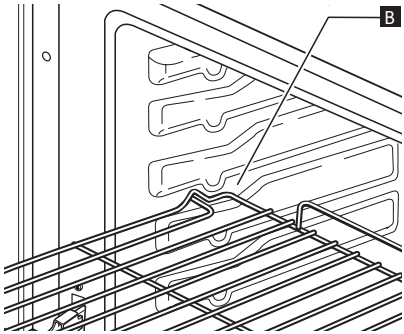
Wkładanie rusztów oraz innych akcesoriów do piekarnika
Ruszt oraz inne akcesoria są wyposażone w system blokad, który zapobiega ich przypadkowemu wyjściu.

1. Włożyć ruszt poziomo, tak aby podniesiona część „A" była skierowana do góry (Rys. 1).



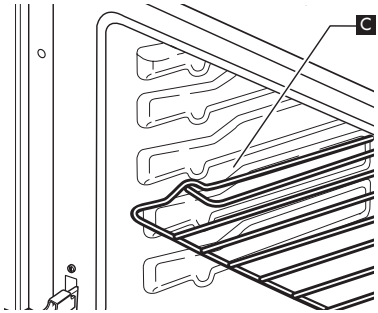
Rys. 1

2. Gdy ruszt dojdzie do położenia blokowania „B", przechylić ruszt (Rys. 2).



Rys. 2

3. Ponownie ustawić ruszt poziomo i docisnąć go do końca w położenie „C" (Rys. 3).

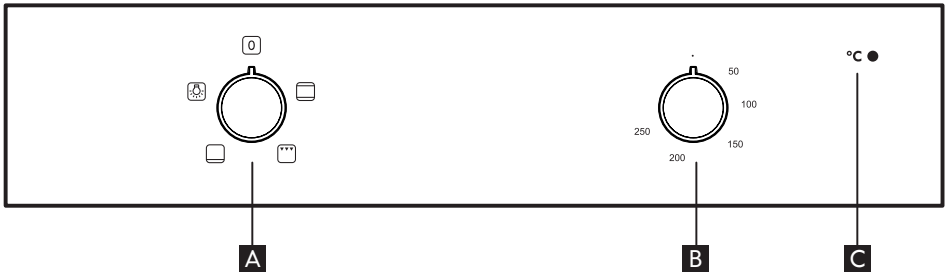


Rys. 3

4. Aby wyjąć ruszt, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Włożenie innych akcesoriów, np. ociekacza, blachy do pieczenia ciast, wymaga wykonania takich samych czynności.
Wypustka w części płaskiej pozwala na zablokowanie akcesoriów.
Tacki są wyposażone w blokady zapobiegające ich przypadkowemu cofnięciu.

Panel sterowania



A Pokrętło wyboru funkcji
B Pokrętło termostatu
C Kontrolka termostatu (czerwona)

Codzienna eksploatacja

Obsługa piekarnika

- Ustawić pokrętło wyboru funkcji na żądaną funkcję.
  Zapali się oświetlenie piekarnika.
- Obrócić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i ustawić na żądaną temperaturę. Zapali się czerwona kontrolka termostatu. Kontrolka wyłączy się w momencie osiągnięcia wybranej temperatury.
- Po zakończeniu pieczenia:
  Ustawić pokrętło w położeniu „0”.

Tabela funkcji piekarnika

Piekarnik wyposażono w 4 poziomy pieczenia. Licząc w górę od najniższego poziomu.

Funkcja		Opis funkcji
0	**PIEKARNIK WYŁĄCZONY**	-
	KONWENCJONALNIE (nagrzewanie od góry i dołu)	Do przyrządzania mięsa, ryb i drobiu na jednej półce. Podgrzać piekarnik do żądanej temperatury i, po zgaśnięciu czerwonej kontrolki termostatu, włożyć potrawę do piekarnika. Zaleca się pieczenie potraw na drugim lub trzecim poziomie.
	GRILL	Do pieczenia kawałków mięsa (antrykotu, szaszłyków, kiełbasek), do zapiekania warzyw oraz do przyrumieniania chleba. Podgrzewać piekarnik przez 3-5 min. Podczas pieczenia drzwi piekarnika muszą być zamknięte. Podczas pieczenia mięsa dolać nieco wody do tacki na pierwszej półce, co zmniejszy ilość dymu i rozpryskiwanie się tłuszczu. Zaleca się obracanie potrawy podczas pieczenia.
	GRZAŁKA DOLNA	Do wykańczania ciast owocowych lub serowych, a także do zagęszczania sosów. Włączyć tę funkcję na ostatnie 10-15 minut pieczenia.
	OŚWIETLENIE	Włączenie oświetlenia piekarnika.

Tabele pieczenia

Potrawa	Funkcja	Nagrzewanie	Półka od dołu	Temperatura (°C)	Czas pieczenia (min)
MIĘSO					
Jagnięcina, koźlina, baranina		X	2	200	90-110
Cielęcina, wołowina, wieprzowina		X	2	200	90-110
Kurczak, królik, kaczka		X	2	200	70-80
Indyk (3-5 kg)		X	2	210	160-180
Gęś (2 kg)		X	2	210	100-130
RYBY					
Dorada, okoń morski, tuńczyk, łosoś, dorsz (1 kg)		X	2	200	60-80
Miecznik, tuńczyk (<1 kg - jako kotlety)		X	2	190	50-60
WARZYWA					
Papryka, pomidory, pieczone ziemniaki		X	2	190	50-60
SŁODYCZE, CIASTA, ITP.					
Ciasta drożdżowe		X	2	180	40-50
Ciasta z nadzieniem serowym		X	2	190	60-90
Tarta		X	2	190	40-50
Strudel, naleśniki		X	2	200	50-60
Ciasteczka, ciasto biszkoptowe, kruche ciasto		X	2	180	20-30
Ptysie, rolady biszkoptowe		X	2	180	35-45
Słone ciasta, ciasta z nadzieniem owocowym, np. ananasowym, brzoskwiniowym		X	2	200	50-60
Lasagne, zapiekanka z ziemniaków, cannelloni, zapiekanki w cieście		X	2	200	40-50

Potrawa	Funkcja	Nagrzewanie	Półka od dołu	Temperatura (°C)	Czas pieczenia (min)
Chleb		X	2	210	30-40
Pizza		X	2	225	15-20
Nadziewane ciasto francuskie		X	2	210	20-30
Suflet		X	2	200	40-50

Tabela pieczenia z funkcją GRILL

Potrawa	Funkcja	Nagrzewanie	Półka od dołu	Temperatura (°C)	Czas pieczenia (minuty)
Tosty		X	3-4	200-225	10-15
Stek		X	3-4	200-225	30-40
Kotlety		X	3-4	200-225	30-40
Kiełbaski		X	3	200-225	30-40
Kotlety wieprzowe		X	3	200-225	30-40
Ryba (kawałki)		X	3	200-225	30-40
Udka z kurczaka		X	3	200-225	40-50
Szaszłyki		X	3	200-225	40-50
Żeberka		X	3	200-225	40-50
1/2 kurczaka		X	3	200-225	40-50

Uwaga: podane czasy i temperatury pieczenia mają wyłącznie orientacyjny charakter.

Czyszczenie i konserwacja

CZYSZCZENIE

⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Nie wolno stosować urządzeń czyszczących parą.
- Czyszczenie piekarnika przeprowadzać jedynie wtedy, gdy urządzenie jest zimne.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.

Zewnętrzne części piekarnika

ⓘ **WAŻNE:** Nie stosować detergentów o działaniu żrącym ani detergentów ściernych. Jeśli taki produkt przypadkowo wszedł w kontakt z urządzeniem, należy natychmiast wytrzeć go wilgotną ściereczką.
- Powierzchnie czyścić wilgotną ściereczką. Jeśli są bardzo zabrudzone, dodać do wody kilka kropel płynu do mycia naczyń. Wytrzeć do sucha ściereczką.

Wnętrze piekarnika

ⓘ **WAŻNE:** Nie stosować gąbek ściernych, metalowych myjek ani skrobaków. Jeśli będą stosowane, mogą z czasem uszkodzić emaliowane powierzchnie oraz szybę w drzwiach.
- Po każdym użyciu piekarnika odczekać, aż ostygnie, a następnie wyczyścić go (najlepiej wtedy, gdy jest jeszcze ciepły), aby zapobiec powstawaniu osadów i plam z resztek jedzenia (np. potrawy o dużej zawartości cukru).
- Stosować środki przeznaczone do czyszczenia piekarników i przestrzegać zaleceń ich producenta.
- Do czyszczenia szyby w drzwiach piekarnika należy stosować odpowiedni detergent w płynie. Aby ułatwić czyszczenie urządzenia, można zdemontować drzwi (patrz KONSERWACJA). Wewnętrzna strona szyby jest gładka, co ułatwia czyszczenie.

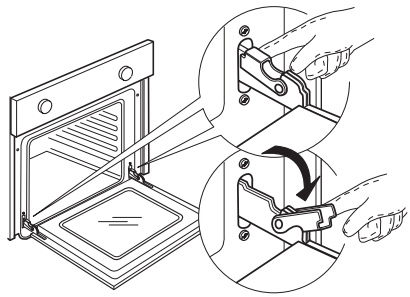
UWAGA: Podczas długiego pieczenia potraw zawierających dużo wody (np. pizzy, warzyw itp.) może dojść do osadzania się skroplin na wewnętrznej stronie drzwi oraz na uszczelce. Po wystygnięciu piekarnika należy je wytrzeć ściereczką lub gąbką.

Akcesoria
- Akcesoria po użyciu należy umyć płynem do mycia naczyń. Jeśli są jeszcze gorące, ubrać rękawice kuchenne.
- Pozostałości żywności można łatwo usunąć za pomocą specjalnej szczoteczki lub gąbką.

KONSERWACJA

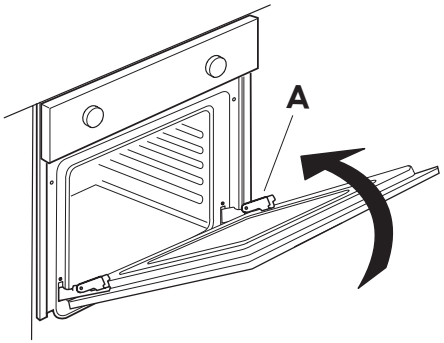
⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Stosować rękawice ochronne.
- Opisane czynności przeprowadzać przy zimnym urządzeniu.
- Odłączyć piekarnik od zasilania elektrycznego.

Aby wyjąć drzwi
1. Całkowicie otworzyć drzwi.
2. Unieść do oporu dwa zaczepy blokujące zawiasy (rys. 1).

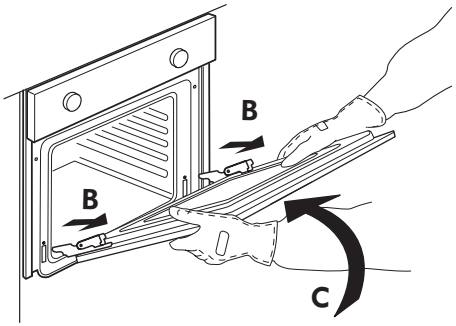


Rys. 1

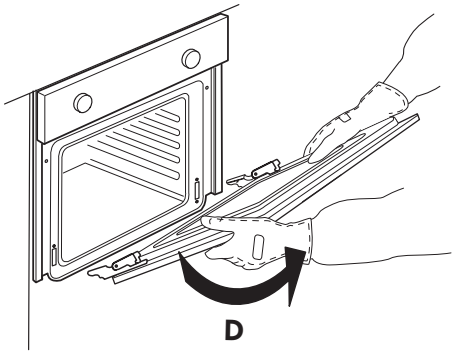
3. Zamknąć drzwi, tak aby się zablokowały (A), podnieść je (B) i obrócić (C), tak aby się zwolniły z obsady (D) (rys. 2, 3, 4).



Rys. 2



Rys. 3



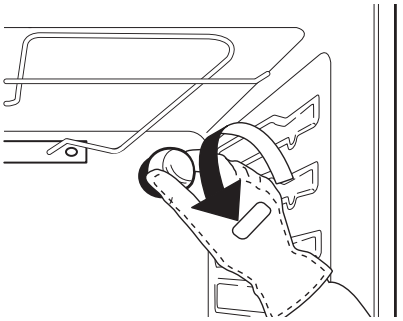
Rys. 4

Ponowny montaż drzwi

1. Włożyć zawiasy w obsady.
2. Całkowicie otworzyć drzwi.
3. Opuścić zaczepy po obu stronach.
4. Zamknąć drzwi

Wymiana tylnej żarówki

1. Odłączyć piekarnik od zasilania elektrycznego.



Rys. 5

2. Odkręcić klosz (rys. 5), wymienić żarówkę (typ - patrz uwaga poniżej) i z powrotem przykręcić klosz.
3. Podłączyć piekarnik z powrotem do zasilania elektrycznego.

UWAGA:

- Stosować wyłącznie żarówki 25-40W/230V, typ E-14, T300°C lub żarówki halogenowe 20-40W/230 V, typ G9, T300°C.
- Żarówka stosowana w urządzeniu została specjalnie zaprojektowana do urządzeń elektrycznych i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń domowych (Rozporządzenie Komisji (We) nr 244/2009).
- Żarówki można zakupić w dziale obsługi klienta IKEA.

Co zrobić, jeśli ...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Piekarnik nie działa.	Brak prądu w gniazdku zasilającym.	Sprawdzić, czy w gniazdku zasilającym jest prąd.
	Piekarnik nie został podłączony do sieci zasilającej.	Podłączyć piekarnik do zasilania.
	Pokrętło wyboru funkcji piekarnika ustawiono na „**0**”.	Ustawić pokrętło wyboru funkcji piekarnika na żądaną funkcję.
	Pokrętło wyboru funkcji piekarnika ustawiono na „ ”.	Ustawić pokrętło wyboru funkcji piekarnika na żądaną funkcję.

Przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym:

1. Sprawdzić, czy nie można samodzielnie rozwiązać problemu zgodnie z zaleceniami podanymi w tabeli „Co zrobić, jeśli ...”.
2. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy usterka nie ustąpiła.

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych testów usterka nadal występuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta IKEA.

Należy podać:

- krótki opis usterki;
- dokładny typ i model piekarnika;
- numer serwisowy (to numer znajdujący się po słowie „Service” na tabliczce znamionowej), podany na prawej, wewnętrznej krawędzi komory piekarnika (widoczny przy otwartych drzwiach);

SERVICE 0000 000 00000

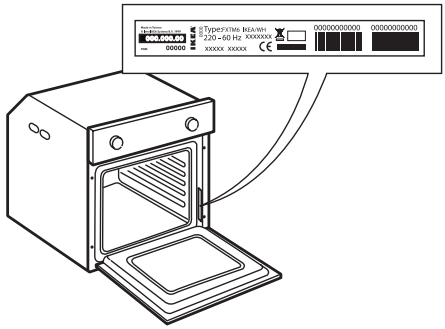
- dokładny adres;
- numer telefonu.

Jeśli konieczna będzie naprawa, należy zwrócić się do działu obsługi klienta IKEA (co jest gwarancją użycia oryginalnych części zamiennych oraz właściwej naprawy).

Dane techniczne

Wymiary	
Szerokość	595
Wysokość	595
Głębokość	564
Pojemność netto (l)	60
Powierzchnia największej blachy do pieczenia (powierzchnia netto) cm^2	1200
Dolna grzałka (W)	1150
Grill (W)	1400
Wentylator chłodzący (W)	12-21
Oświetlenie piekarnika (W)	25
Łączna moc znamionowa (W)	2600
Liczba funkcji	3
Zużycie energii (kWh)	0,79

Informacje techniczne podano na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.



Instalacja

Po rozpakowaniu piekarnika należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone w czasie transportu oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo. W razie problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem technicznym. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, zaleca się, aby piekarnik został wyjęty z podstawy ze styropianu dopiero tuż przez instalacją.

Przygotowanie mebli do zabudowy

- Meble kuchenne mające bezpośrednią styczność z piekarnikiem muszą być odporne na działanie wysokiej temperatury (min. 90°C).
- Mebel należy przyciąć przed włożeniem piekarnika i dokładnie usunąć trociny i wióry.
- Po zainstalowaniu dolna część piekarnika nie powinna być już dostępna.
- Aby zagwarantować prawidłową pracę urządzenia, nie wolno blokować minimalnego otworu między blatem a górną częścią piekarnika.

Zalecenia ogólne

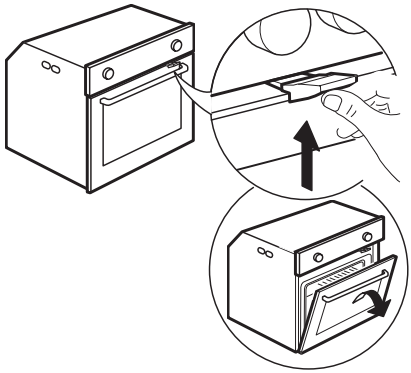
Przed pierwszym użyciem

- Usunąć zabezpieczenia kartonowe, folię oraz nalepki z akcesoriów.
- Nie usuwać tabliczki znamionowej umieszczonej po prawej stronie na ramie drzwi.
- Wyjąć akcesoria z piekarnika i rozgrzać go do temperatury 200° na ok. jedną godzinę. Pozwoli to na usunięcie woni materiału izolacyjnego oraz smarów ochronnych.

Podczas eksploatacji

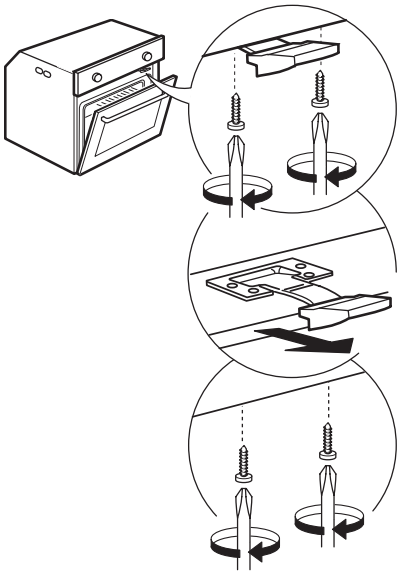
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na drzwiach, aby ich nie uszkodzić.
- Nie opierać się na drzwiach i nie wieszać żadnych przedmiotów na uchwycie.
- Nie przykrywać wnętrza piekarnika folią aluminiową.
- Nie wlewać wody do środka rozgrzanego piekarnika; może to uszkodzić emaliowaną powierzchnię.
- Nie przeciągać form ani patelni po dnie piekarnika, ponieważ może to porysować jego emaliowaną powierzchnię.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne innych urządzeń nie stykają się z gorącymi częściami piekarnika lub nie zostały przycięte przez jego drzwi.
- Nie wystawiać piekarnika na działanie warunków atmosferycznych.

Blokada drzwi
Aby otworzyć drzwi z blokadą, patrz Rys. 1.



Rys. 1

Blokadę drzwi można usunąć.
W tym celu postępować w kolejności wskazanej na rysunkach (patrz Rys. 2).



Rys. 2

Podłączenie do zasilania

Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci. Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu przy krawędzi piekarnika i jest widoczna przy otwartych drzwiach.

Ewentualnej wymiany przewodu zasilającego (typ H05 RR-F 3 x 1,5 mm^2) może dokonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Skontaktować się z działem obsługi klienta IKEA.

Ochrona środowiska

Utylizacja materiałów z opakowania

- Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem (♺). Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się materiałów opakowaniowych, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

Utylizacja urządzenia

- Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE (WEEE) oraz polską ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, spowodowanego nieodpowiednią utylizacją produktu.

- Symbol ▬ na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować podobnie jak zwykłe odpady domowe. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Oszczędzanie energii

- Nagrzewać urządzenie jedynie wtedy, gdy jest to zalecane w tabeli pieczenia lub w przepisie.
- Używać ciemnych lub emaliowanych na czarno form do pieczenia, gdyż znacznie lepiej wchłaniają ciepło.
- Wyłączyć piekarnik 10/15 minut przed upływem ustawionego czasu pieczenia. Jeśli potrawy wymagają dłuższego czasu, nadal będą się piekły, pomimo wyłączenia piekarnika.

Deklaracja zgodności CE

- Niniejszy piekarnik jest przeznaczony do kontaktu z artykułami spożywczymi i spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu (CE) nr 1935/2004. Został on zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Dyrektywie nr 2006/95/WE w sprawie niskiego napięcia (która zastąpiła Dyrektywę nr 73/23/EWG z późniejszymi zmianami) oraz w Dyrektywie nr 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej („EMC").
- NINIEJSZE URZĄDZENIE SPEŁNIA WYMOGI DOT. EKOPROJEKTU OKREŚLONE W ROZPORZĄDZENIACH KOMISJI NR 65/2014 i 66/2014, ZGODNIE Z NORMĄ EUROPEJSKĄ 60350-1.

GWARANCJA IKEA

Ile trwa okres gwarancji IKEA?
Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty zakupu urządzenia AGD w sklepie IKEA a w przypadku urządzenia oznaczonego marką LAGAN przez okres dwóch (2) lat. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał paragonu lub fakturę. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia.

Jakie urządzenia nie podlegają 5 letniej gwarancji IKEA?
Urządzenia AGD oznaczone nazwą LAGAN oraz wszystkie urządzenia AGD zakupione przed dniem 1 sierpnia 2007 r.

Kto wykonuje usługi serwisowe?
Wyznaczony przez IKEA serwis, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów.

Co obejmuje gwarancja?
Niniejsza gwarancja obejmuje wady konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Gwarancja odnosi się tylko do użytku domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?" W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia wad, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty podróży, pod warunkiem udostępnienia urządzenia do naprawy bez ponoszenia szczególnych kosztów. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy prawa wspólnotowego (dyrektywa nr 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione są własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?
Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i decyduje, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt.

Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?
- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i lamp.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, niemających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, rur zasilających i odwadniających, uszczelek, lampek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów. Odstępstwem od tego jest przypadek, gdy można udowodnić, że uszkodzenia powstały wskutek błędu podczas produkcji.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego

bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku profesjonalnego.
- Uszkodzeń transportowych. Jeśli transportem produktu do domu lub pod inny adres zajmuje się klient, IKEA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, w sytuacji gdy produkt jest dostarczany do klienta przez IKEA, za jego ewentualne uszkodzenia powstałe podczas dostawy odpowiada IKEA.
- Kosztów związanych z pierwszą instalacją urządzenia IKEA.
  Jednakże, jeśli urządzenie będzie naprawiane lub wymieniane przez wskazany przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego w ramach niniejszej gwarancji, zajmą się oni, w razie potrzeby, ponowną instalacją takiego naprawionego lub wymienionego urządzenia.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego
Niniejsza gwarancja IKEA przyznaje Państwu określone uprawnienia, w uzupełnieniu do innych uprawnień, które mogą Państwu przysługiwać na mocy przepisów danego państwa.
Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupujących wynikających z niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania
W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług w ramach gwarancji istnieje wyłącznie pod warunkiem, gdy urządzenie spełnia poniższe wymogi i jest zainstalowane zgodnie nimi:
- specyfikacje techniczne państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja gwarancyjna;
- instrukcje montażu oraz informacje bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

Gwarantem na terenie Polski jest IKEA Retail Sp. z o.o., Janki, Pl. Szwedzki 3, 05-090 Raszyn

Kontakt z działem obsługi klienta
Prosimy o kontakt z punktami obsługi klienta wyznaczonymi przez IKEA w następujących przypadkach:
- zgłoszenie serwisowe w ramach gwarancji
- uzyskanie informacji na temat instalacji urządzeń przeznaczonych do zabudowy w meblach kuchennych IKEA
- uzyskanie informacji dotyczących działania urządzeń sprzedawanych w IKEA

Aby zapewnić jak najlepszą pomoc z naszej strony, przed kontaktem z nami, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją zabudowy i/lub instrukcją obsługi.

Punkty serwisowe wyznaczone przez IKEA

Lista adresów oraz telefony do punktów obsługi klienta wyznaczonych przez IKEA znajdują się na ostatniej stronie niniejszej gwarancji.

W celu zapewnienia Państwu szybkiej obsługi serwisowej należy korzystać z telefonów serwisowych, które są podane na ostatniej stronie gwarancji. W przypadku kontaktu z punktem

serwisowym prosimy o wybranie numeru podanego w broszurze dołączonej do danego urządzenia. Prosimy również o podanie numeru artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) oraz dwunastocyfrowego numeru serwisowego, które znaleźć można na jego tabliczce znamionowej.

PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU!
Oryginał paragonu lub faktury jest warunkiem do korzystania z usług gwarancyjnych. Dowód zakupu zawiera również nazwę oraz numer artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) dla każdego z zakupionych urządzeń.

Czy potrzebujecie Państwo dodatkowej pomocy?
W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych w IKEA prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

İçindekiler

Güvenlikle ilgili bilgiler	24	Servis çağırmadan önce	35
Ürün tanımı	27	Teknik veriler	36
Kontrol paneli	29	Kurulum	37
Günlük kullanım	29	Elektrik bağlantısı	39
Pişirme tabloları	31	Çevre ile ilgili konular	39
Temizlik ve bakım	33		

Güvenlikle ilgili bilgiler

Sizin ve başkalarının güvenliği büyük önem taşır.
Bu kılavuz ve cihazda belirtilen güvenlik uyarıları okunmalı ve daima dikkate alınmalıdır.
⚠ Bu tehlike işaretidir. Emniyetle ilgili konularda, kullanıcıları kendilerine ve başkalarına yönelik tehlikelere karşı uyarır.
Tüm güvenlik uyarılarının önünde tehlike işareti ve aşağıdaki terimler bulunur:
⚠ **TEHLİKE!** Önlenmezse mutlaka ağır yaralanmaya yol açacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ **UYARI!** Önlenmezse muhtemelen ağır yaralanmaya yol açabilecek tehlikeli bir durumu belirtir. Tüm güvenlik uyarıları mevcut potansiyel riskle ilgili spesifik bilgiler verir ve cihazın yanlış kullanımından kaynaklanabilecek yaralanma, hasar ve elektrik çarpması riskinin nasıl azaltılabileceğini açıklar.
Aşağıdaki talimatlara harfiyen uyun:

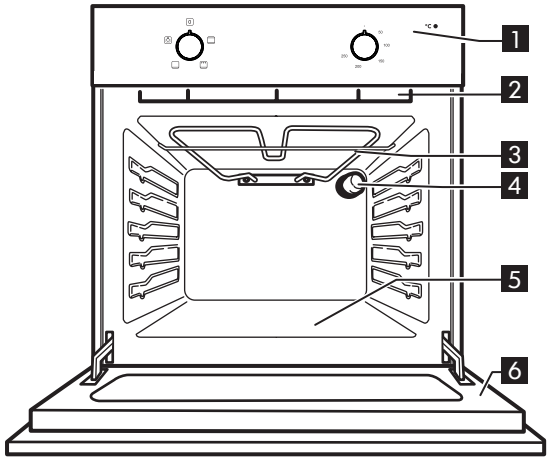
- Herhangi bir montaj işlemi yapılmadan önce, cihazın fişi elektrik prizinden çekilmelidir.
- Montaj ve bakım işleri kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde yapılmalıdır. Kullanma kılavuzunda özellikle belirtilmedikçe, cihazın hiçbir parçasını tamir etmeyin ve değiştirmeyin.
- Elektrik kablosu sadece, kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilmelidir. Bir yetkili servis ile temasa geçin.
- Kanunlar, cihazın topraklanmasını gerektirir.
- Elektrik kablosu prize takıldığında, cihazı elektriğe bağlamak için yetecek bir uzunlukta olmalıdır.
- Cihaz monte edildiğinde, aşırı gerilim kategorisi III kapsamında bağlantının tamamen kesilmesini sağlayan, tüm kutuplarında (en az 3 mm) kontak ayırımlı, çok kutuplu bir devre kesici takılmalı ve ulusal kablo tesisat tüzüklerine uygun olarak sabit kablo tesisatına dahil edilmelidir.

- Uzatma kablolarını veya üçlü prizleri kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkarmak için kablosundan çekmeyin.
- Montaj işleminden sonra, elektrikli aksamlar kullanıcı tarafından erişilebilir olmamalıdır.
- Cihaza, vücudunuzun ıslak bir yeriyle dokunmayın ve cihazı çıplak ayaklıyken çalıştırmayın.
- Bu cihaz, sadece evde kullanım amacıyla yemek pişirmek için tasarlanmıştır. Başka hiçbir türde kullanıma izin verilmez (örn.: odayı ısıtma). Üretici, kumandaların uygunsuz kullanımından veya hatalı ayarlanmasından kaynaklanan her türlü sorumluluğu reddeder.
- Bu cihaz 8 yaşında ve daha büyük çocuklar ile fiziksel, duyusal veya mental kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve yanlış kullanımın getireceği tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcının yapması gereken bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın erişilebilir parçaları, kullanım sırasında çok fazla ısınabilir. Küçük çocukların cihazdan uzak tutulması ve cihazla oynamadıklarından emin olacak şekilde gözetim altında tutulması gerekir.
- Cihaz ve erişilebilir parçaları, kullanım esnasında ısınır. Isıtıcı elemanlara dokunulmaması için dikkatli olunmalıdır. 8 yaşından küçük çocuklar, devamlı gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Kullanım sırasında ve sonrasında, cihazın ısınan parçalarına veya iç yüzeylerine dokunmayın – yanma riski vardır. Parçaları yeterince soğumadan, cihazın giysilerle veya diğer yanabilir maddelerle temas etmesine izin vermeyin.
- Pişirme bittikten sonra cihaz kapağını açarken dikkatli olun, fırın kapağını tam açmadan sıcak havanın veya buharın azar azar çıkmasını bekleyin. Cihazın kapağı kapalıyken, içindeki sıcak hava kontrol panelinin üzerindeki havalandırma deliklerinden dışarı verilir. Havalandırma deliklerini tıkamayın.
- Sıcak parçalara dokunmamak için dikkatli olarak, fırın tepsilerini ve aksesuarları fırın eldivenleriyle çıkarmaya özen

gösterin.
- Cihazın içine veya yakınına yanıcı maddeler koymayınız; eğer cihaz yanlışlıkla çalıştırılırsa yangın çıkabilir.
- Cihazın içinde, kapağı kapalı olan kavanozları veya kapları ısıtmayın ve pişirmeyin. İçerisinde oluşacak basınç kavanozun patlamasına neden olarak cihaza zarar verebilir.
- Sentetik malzemeden yapılmış kaplar kullanmayın.
- Aşırı ısınmış yağlar ve sıvı yağlar kolaylıkla alev alırlar. Bol katı veya sıvı yağı olan yemekler pişirirken daima tetikte olun.
- Yemek kurutma işlemi sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
- Yemek pişirirken alkollü içecekler kullanılıyorsa (örn. rom, konyak, şarap), alkolün yüksek sıcaklıklarda buharlaştığını unutmayın. Bunun sonucunda alkolden çıkan buharlar, elektrikli ısıtma parçasıyla temas edince alev alabilir.
- Asla buharlı temizleme cihazları kullanmayın.
- Piroliz devri esnasında fırına dokunmayın. Piroliz işlemi esnasında (sadece Piroliz fonksiyonu olan fırınlar için) çocukları fırından uzak tutun.
- Pirolitik temizleme esnasında ve öncesinde, evcil hayvanların tamamı (özellikle de kuşlar) cihazın bulunduğu alandan uzak tutulmalıdır.
- Sadece bu fırın için önerilen sıcaklık sensörünü kullanın.
- Fırın kapak camını temizlemek amacıyla sert, aşındırıcı temizleyiciler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın; bunlar camın bozulmasına neden olabilir.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, lambayı değiştirmeden önce cihazı kapattığınızdan emin olun.

Beyaz eşyaların imhası
- Bu cihaz geri dönüştürülebilir veya yeniden kullanılabilir malzemelerle üretilmiştir. Yerel atık imha yönetmeliklerine uygun olarak çöpe atılmalıdır. Cihazı atmadan önce, elektrik kablosunu kesin.
- Elektrikli ev eşyalarının muameleleri, geri kazanımı ve geri dönüşümüyle ilgili ayrıntılı bilgi için ilgili yerel makamlarınızla, ev atıklarını toplama hizmetleriyle veya cihazı satın aldığınız yer ile temasa geçin.

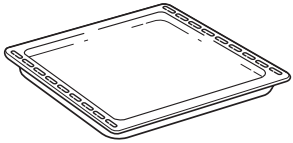
Ürün tanımı



1 Kontrol paneli
2 Soğutma fanı (görünmez)
3 Izgara rezistansı
4 Fırının arka lambası
5 Alt rezistans (gizli)
6 Fırın kapağı

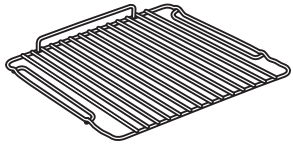
Aksesuarlar

Pişirme tepsisi



1x

Tel ızgara

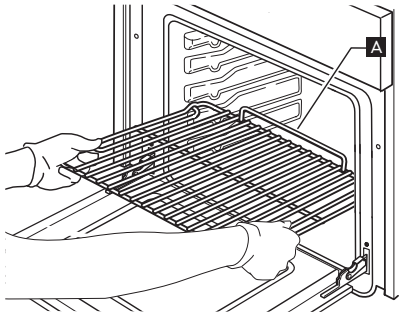


1x

Tel rafların ve diğer aksesuarların fırına yerleştirilmesi

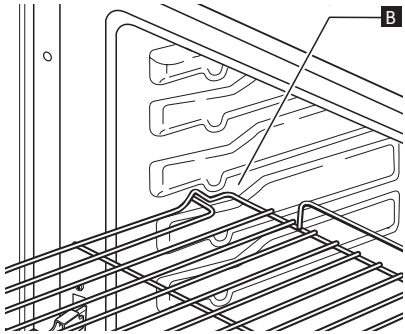
Tel raf ve diğer aksesuarların, kazara yerlerinden çıkmamaları için bir kilit mekanizması mevcuttur.

1. Tel rafı yatay konumda, kalkık kısmı “A” yukarı bakacak şekilde yerleştirin (Şek. 1).



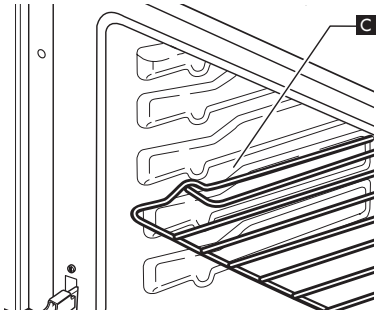
Şekil 1

2. Tel rafın açısını, kilitlenme pozisyonuna (B) geldiğinde ayarlayın (Şek. 2).



Şekil 2

3. Tel rafı yatay konuma geri getirin ve "C" konumuna tam olarak itin (Şek. 3).



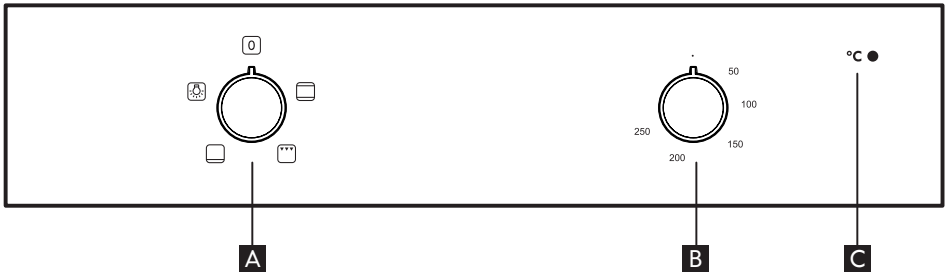
Şekil 3

4. Tel rafı çıkarmak için, prosedürü tersten uygulayın.

Damlalık tepsisi ve pişirme tepsisi gibi diğer aksesuarlar, tam olarak aynı şekilde takılırlar. Düz yüzey üzerindeki çıkıntı, aksesuarların yerine oturmasını sağlamaktadır.

Tepsiler, rafların yanlışlıkla çekilmemesi için stoplarla donatılmıştır.

Kontrol paneli



A Fonksiyon seçme düğmesi
B Termostat düğmesi
C Termostat göstergesi lambası (kırmızı)

Günlük kullanım

Fırının kullanımı

- Seçme düğmesini gerekli fonksiyona çevirin.
  Fırın lambası yanar.
- Termostat düğmesini saat yönünde çevirerek gerekli sıcaklık seviyesine ayarlayın. Kırmızı termostat ışığı yanar, fırın seçilen sıcaklığa ulaşınca tekrar söner.
- Pişirme işlemi sonunda:
  Düğmeyi “0” konumuna çevirin.

Fırın fonksiyonları tablosu

Fırının 4 pişirme seviyesi vardır. Sayım alt seviyeden başlar.

Fonksiyon		Fonksiyonların açıklamaları
0	**FIRIN KAPALI**	-
	GELENEKSEL (Üstten ve Alttan Isıtma)	Aynı seviyede et, tavuk ve balık pişirmek için. Fırını gerekli sıcaklığa kadar ısıtın ve kırmızı termostat lambası söner sönmez yiyeceği fırına koyun. Normalde ikinci veya üçüncü raf seviyesi kullanılmalıdır.
	IZGARA	Biftek, kebap ve sosis ızgara yapmak, sebze graten pişirmek ve ekmek kızartmak için. Fırını 3/-5 dakika kadar ısıtın. Pişirme işlemi sırasında fırın kapağı kapalı tutulmalıdır. Et pişirirken yağ sıçramalarını ve dumanları önlemek için, damla tepsisine (alt seviyede) biraz su koyun. Pişirme sırasında yiyeceği ters çevirmenizi tavsiye ederiz.
	ALT ISITMA ELEMANI	Meyveli veya peynirli kek (cheese kek) pişirmek veya tavuk sosu hazırlamak için. Bu fonksiyonu pişirme işleminin son 10/15 dakikasında kullanın.
	LAMBA	Fırının lambasını yakmak için.

Pişirme tabloları

Yemekler	Fonksiyon	Ön ısıtma	Seviye (alttan üste doğru)	Sıcaklık (°C)	Pişirme süresi (dak.)
ET					
Kuzu, keçi, koyun		X	2	200	90-110
Dana, sığır, domuz		X	2	200	90-110
Tavuk, tavşan, ördek		X	2	200	70-80
Hindi (3-5 kg)		X	2	210	160-180
Kaz (2 kg)		X	2	210	100-130
BALIK					
Levrek, ton, somon, kod balığı (1 kg)		X	2	200	60-80
Kılıç balığı, tuna (<1 kg - parçalar halinde)		X	2	190	50-60
SEBZE					
Biber, Domates, Fırında patates		X	2	190	50-60
TATLILAR, PASTALAR VS.					
Mayalı kekler		X	2	180	40-50
Karışık, peynirli pastalar		X	2	190	60-90
Turtalar		X	2	190	40-50
Elmalı kek, krep		X	2	200	50-60
Bisküviler, pandispanya, şekerli kurabiyeler		X	2	180	20-30
Çörekler, Küçük pandispanya kekler		X	2	180	35-45
Tuzlu tartlar, Meyveli tartlar, ör. Ananas, Şeftali		X	2	200	50-60
Lazanya, patates graten, mantı, makarna		X	2	200	40-50
Ekmek		X	2	210	30-40
Pizza		X	2	225	15-20
Kremalı puf pasta		X	2	210	20-30
Sufle		X	2	200	40-50

IZGARA fonksiyonlu pişirme tablosu

Yemekler	Fonksiyon	Ön ısıtma	Seviye (alttan üste doğru)	Sıcaklık (°C)	Pişirme süresi (dak.)
Tost		X	3-4	200-225	10-15
Biftek		X	3-4	200-225	30-40
Pirzola		X	3-4	200-225	30-40
Sosis		X	3	200-225	30-40
Domuz pirzolası		X	3	200-225	30-40
Balık (fileto)		X	3	200-225	30-40
Tavuk budu		X	3	200-225	40-50
Kebap		X	3	200-225	40-50
Az etli kaburga		X	3	200-225	40-50
1/2 tavuk		X	3	200-225	40-50

Not: Pişirme sıcaklıkları ve süreleri sadece bilgi/kılavuz amaçlıdır.

Temizlik ve bakım

TEMİZLİK

⚠ UYARI!
- Asla buharlı temizleme cihazları kullanmayın.
- Fırını sadece dokunulacak derecede soğukken temizleyin.
- Cihazın elektrik fişini prizden çekin.

Fırının dışı

ÖNEMLİ: Paslandırıcı veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Bu tür ürünlerden biri kazara cihazla temas ederse, derhal nemli bir bezle temizleyin.

- Fırın yüzeylerini nemli bir bezle silin. Çok kirli ise, suya birkaç damla bulaşık deterjanı ilave edin. Kuru bir bezle silerek kurulayın.

Fırının içi

ÖNEMLİ: Aşındırıcı süngerler, metal kazıma aletleri veya bulaşık teli kullanmayın. Bunlar zamanla emaye yüzeylere ve fırının cam kapağına hasar verebilir.

- Her kullanımdan sonra fırının soğumasını bekleyin, ardından tercihen hâlâ hafif sıcakken temizleyerek, yemek artıkları (örn. çok şekerli yiyecekler) nedeniyle biriken kir ve lekeleri temizleyin.
- Uygun fırın deterjanları kullanın ve üreticinin talimatlarına harfiyen uyun.
- Cam kapağı uygun bir sıvı deterjanla temizleyin. Fırın kapağı, temizliği kolaylaştırmak amacıyla çıkarılabilir (bkz. BAKIM).
  İç cam, kolay temizlenebilmesi için düzdür.

NOT: Su içeriği fazla olan yiyecekleri (örn. pizza, sebze, vs.) uzun süreli pişirirken, kapağın içinde ve contanın etrafında yoğuşma oluşabilir. Fırın soğuyunca, kapağın iç tarafını bir bezle veya süngerle kurulayın.

Aksesuarlar

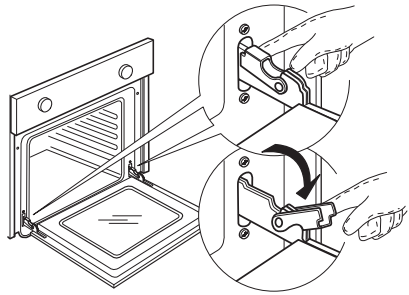
- Kullanımdan hemen sonra aksesuarları deterjanlı suyun içine koyun, eğer hâlâ sıcaksa bunları fırın eldivenleriyle tutmayı unutmayın.
- Bir fırça veya sünger kullanılarak yemek artıkları kolayca çıkarılabilir.

BAKIM

⚠ UYARI!
- Güvenlik eldivenleri kullanın.
- Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce fırının soğuk olduğundan emin olun.
- Fırının elektrik fişini prizden çıkarın.

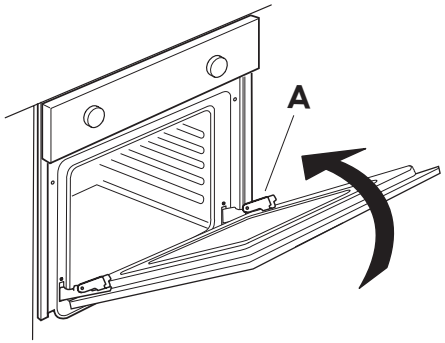
Kapağı çıkartmak için

1. Kapağı sonuna kadar açın.
2. Mandalları kaldırın ve gidebildiği kadar öne doğru itin (Şekil 1).

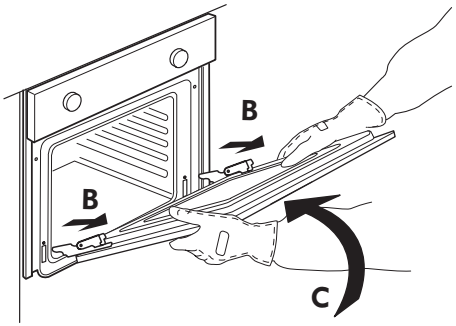


Şekil 1

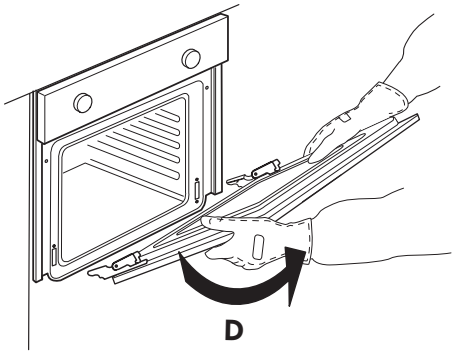
3. Kapağı sonuna kadar kapatın (A), kaldırın (B) ve çevirerek (C) serbest kalmasını sağlayın (D) (Şekil 2, 3, 4).



Şekil 2



Şekil 3



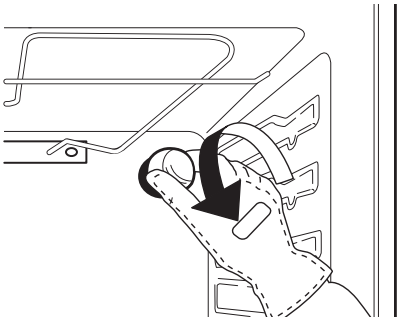
Şekil 4

Kapağı takmak için

1. Menteşeleri yuvalarına yerleştirin.
2. Kapağı sonuna kadar açın.
3. İki mandalı indirin.
4. Kapağı kapatın

Arka lambayı yenisiyle değiştirme

1. Fırının elektrik fişini prizden çıkarın.



Şekil 5

2. Lamba kapağını çevirerek çıkarın (Şekil 5), lambayı değiştirin (lamba tipiyle ilgili nota bakın) ve lamba kapağını çevirerek yerine geri takın.
3. Fırının fişini tekrar prize takın.

NOT:

- Sadece 25-40W/230V tip E-14, T300°C akkor lambalar veya 20-40W/230 V tip G9, T300°C halojen lambalar kullanın.
- Cihazda kullanılan lamba sadece elektrikli cihazlar için tasarlanmıştır ve ev içi ortam aydınlatması için uygun değildir (Komisyon Tüzüğü (EC) No. 244/2009).
- Lambalar IKEA Yetkili Servisinden temin edilebilir.

Servis çağırmadan önce

Sorun	Olası neden	Çözüm
Fırın çalışmıyor.	Elektrik prizine elektrik gelmiyordur.	Elektrik olup olmadığını kontrol edin.
	Fırının fişi elektrik prizine takılmamıştır.	Fırının fişini elektrik prizine takın.
	'Fırının seçme düğmesi "**0**" konumundadır.	Fırının seçme düğmesini çevirin ve bir pişirme fonksiyonu seçin.
	Fırının seçme düğmesi "" konumundadır.	Fırının seçme düğmesini çevirin ve bir pişirme fonksiyonu seçin.

Yetkili Servisi aramadan önce:

1. "Servis çağırmadan önce" tablosundaki önerilerin yardımıyla sorunu kendi başınıza çözüp çözemeyeceğinize bakın.
2. Sorunun giderilip giderilmediğini görmek için, cihazı kapatıp açın.

Yukarıdaki kontrollerden sonra arıza halen devam ediyorsa, IKEA Yetkili Servisi ile temasa geçin.

Şunları belirtin:

- arızanın kısa bir açıklaması;
- fırının tipi ve modeli;
- fırının sağ iç tarafındaki (fırın kapağı açıldığında görünür) servis numarasını (bilgi etiketinde Service ifadesinden sonraki numara);

SERVICE 0000 000 00000

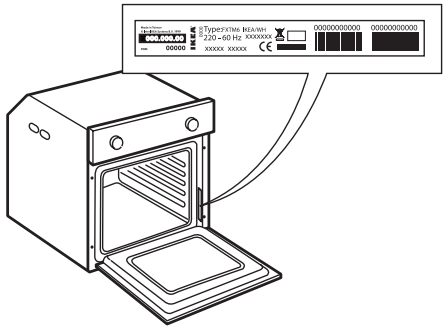
- tam adresiniz;
- telefon numaranız.

Eğer bir tamir yapılması gerekiyorsa, lütfen IKEA Yetkili Servisine başvurun (orijinal yedek parçaların kullanılmasını ve tamirin doğru yapılmasını temin için).

Teknik veriler

Boyutlar	
Genişlik	595
Yükseklik	595
Derinlik	564
Kullanılabilir hacim l	60
En geniş pişirme tepsisi alanı (net yüzey) cm^2	1200
Alt ısıtma elemanı W	1150
Izgara W	1400
Soğutma fanı W	12-21
Fırın lambası W	25
Toplam güç W	2600
Fonksiyon sayısı	3
Enerji tüketimi kWs	0,79

Teknik bilgiler cihazın içerisindeki bilgi etiketinde bulunmaktadır.



Kurulum

Fırının ambalajını açtıktan sonra, nakliye sırasında hasar görmemiş olduğundan ve fırın kapağının düzgün kapanıp açıldığından emin olun. Eğer bir sorun varsa, cihazı satın aldığınız yeri veya en yakın servisi arayın. Herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için, montaj aşamasında fırını sadece polistiren köpük kaidesinden çıkarın.

Montajın yapılacağı dolabın hazırlanması

- Fırına temas eden mutfak dolapları ısıya dayanıklı olmalıdır (en az 90°C).
- Tüm dolap kesme işlerini fırını monte edileceği yere yerleştirmeden önce yapın ve tüm tahta kıymık ve talaşlarını temizleyin.
- Montajdan sonra, fırının alt kısmı artık erişilemiyor olmalıdır.
- Cihazın düzgün bir şekilde çalışması için, tezgâh ile fırının üst kenarı arasındaki asgari açıklık mesafesini tıkamayın.

Genel tavsiyeler

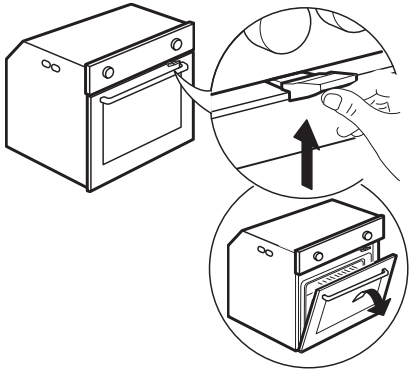
Kullanmadan önce

- Aksesuarların koruyucu karton ambalajlarını, filmlerini ve etiketlerini çıkarın.
- Kapak çerçevesinin sağ tarafında bulunan bilgi etiketini çıkarmayın.
- Aksesuarları fırından çıkarın ve koruyucu yağın ve yalıtım malzemelerinin kokusunu ve dumanını yok etmek için, fırını bir saat kadar 200°'de ısıtın.

Kullanım sırasında

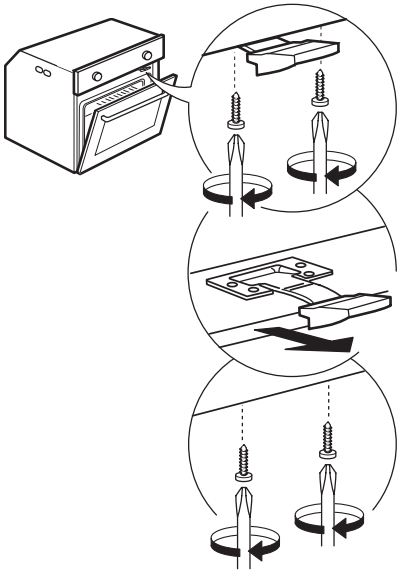
- Hasar verebileceğinden, kapağın üzerine ağır cisimler koymayın.
- Kapağa asılmayın ve tutacağına herhangi bir şey asmayın.
- Fırının içini alüminyum folyoyla kaplamayın.
- Sıcak bir fırının içine asla su dökmeyin; emaye kaplamasına zarar verebilir.
- Fırın kaplarını veya tepsileri asla fırının tabanında sürüklemeyin, aksi halde emaye kaplama zarar görebilir.
- Diğer cihazların elektrik kablolarının fırının sıcak kısımlarına dokunmadığından ve fırın kapağına sıkışmadığından emin olun.
- Fırını atmosferik maddelere maruz bırakmayın.

Kapak kilitleme aygıtı
Kapağı, kapak kilitleme aygıtı ile açmak için şekil 1'e bakınız.



Şekil 1

Kapak kilitleme aygıtı, aşağıdaki şekil dizileri izlenerek çıkarılabilir (bkz. Şekil 2).



Şekil 2

Elektrik bağlantısı

Cihazın bilgi etiketinde belirtilen elektrik voltajının, evinizdeki voltaja uygun olup olmadığını kontrol edin. Bilgi etiketi fırının ön tarafındadır (kapak açıldığında görünür).

Elektrik kablosunu değiştirme işleri (tip H05 RR-F 3 x 1,5 mm^2) mutlaka kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. IKEA yetkili servisi ile temas kurunuz.

Çevre ile ilgili konular

Ambalaj malzemesinin imhası

- Ambalaj malzemesi %100 dönüştürülebilir niteliktedir ve (♺) geri dönüşüm simgesi ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın çeşitli parçaları, çöplerin imhasına yönelik yerel yönetmeliklere tümüyle uygun ve sorumlu bir şekilde atılmalıdır.

Ürünün imhası

- Bu cihaz, Atık Elektrik ve Elektronik Cihazlar (WEEE) ile ilgili 2002/96/ EC Avrupa Yönergesi'ne uygun olarak işaretlenmiştir.
- Bu cihazın uygun olmayan biçimde artık maddeye dönüştürülmesi, çevre ve insan sağlığını tehlikeye sokacak potansiyel negatif sonuçlar doğurabileceğinden, elden çıkarma esnasında uygun prosedürlerin takip edilmesi şarttır.
- Ürünün veya beraberindeki belgelerin

üzerindeki ▬ simgesi, bu cihazın ev atığı gibi işlem göremeyeceğini, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümünde uzman olan bir toplama merkezine götürülmesi gerektiğini belirtir.

Enerji tasarrufu

- Fırını sadece yemek tarifinizde veya pişirme tablosunda özel olarak belirtilmişse önceden ısıtın.
- Isıyı çok daha iyi emdiklerinden dolayı koyu renk kaplamalı veya emaye pişirme kaplarını kullanın.
- Fırını ayarlanan pişirme süresinden 10-15 dakika önce kapatın. Uzun süreli pişirilmesi gereken yemekler, fırın kapatıldıktan sonra bile pişmeye devam eder.

Uygunluk beyanı CE

- Bu fırın yiyecek maddeleri ile temas edecek şekilde tasarlanmış olup, 1935/2004 sayılı Avrupa Yönetmeliklerine (CE) uygundur ve 2006/95/ CE "Düşük Voltaj" Direktifinin (73/23/CEE ve müteakip değişikliklerin yerine geçen) güvenlik gerekliliklerine, "EMC" 2004/108/CE koruma gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.
- BU CİHAZ AVRUPA STANDARDI EN 60350-1 İLE UYUMLU OLARAK AVRUPA YÖNETMELİĞİ N. 65/2014 VE 66/2014'ÜN EKONOMİK TASARIM GEREKLİLİKLERİNİ KARŞILAR.

Содержание

Информация по безопасности	**40**	**Если прибор не работает...**	**52**
Описание изделия	**44**	**Технические данные**	**53**
Панель управления	**46**	**Установка**	**54**
Повседневная эксплуатация	**46**	**Подключение к электрической сети**	**56**
Таблицы рекомендаций по приготовлению блюд	**48**	**Рекомендации по охране окружающей среды**	**56**
Чистка и уход	**50**	**ГАРАНТИЯ IKEA**	**57**

Информация по безопасности

Очень важно соблюдать правила вашей личной безопасности и безопасности других людей.
В данном руководстве и на самом приборе приведены важные указания и символы, касающиеся правил техники безопасности при пользовании прибором. Необходимо всегда следовать этим указаниям и символам.

⚠ Символ опасности, указывающий на наличие возможной опасности для пользователя и прочих лиц. Все сообщения, относящиеся к вопросам соблюдения безопасности, сопровождаются символом «Опасно», а также следующими словами:

⚠ **ОПАСНО!** Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она приведет к тяжелым травмам.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может стать причиной тяжелых травм. Все указания по безопасности содержат сведения о конкретной возможной опасности и о том, как уменьшить риск травм, повреждений и ударов электрическим током, которые может повлечь за собой неправильное пользование прибором. Необходимо строго соблюдать правила, приведенные ниже:

- Перед выполнением каких-либо работ по установке необходимо отключать электроприбор от сети питания.
- Подключение к электрической сети и техническое обслуживание должны выполняться техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными правилами и нормами по технике безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять любую из деталей

прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в руководстве.
- Замена кабеля питания должна производиться квалифицированным электромонтером. В таких случаях обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.
- Электроприбор должен быть обязательно заземлен в соответствии с действующими правилами и нормами.
- Кабель питания должен иметь достаточную длину для того, чтобы подключить прибор, встроенный в кухонную мебель, к электрической сети.
- После установки электроприбора обеспечьте наличие многополюсного автомата защиты сети с зазором между замыкающими контактами (как минимум 3 мм) всех полюсов с целью полного размыкания по категории перенапряжения III, встроенного в стационарную проводку в соответствии с государственными правилами и нормами электромонтажа.
- Использование многополюсных вилок-размножителей и удлинителей не допускается.
- Запрещается тянуть за кабель питания, чтобы вынуть вилку прибора из розетки.
- После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя.

Нельзя прикасаться к прибору влажными руками и другими частями тела. Не пользуйтесь прибором стоя босиком.
- Данный прибор предназначен исключительно для приготовления пищи в бытовых условиях. Запрещается использовать прибор для любых других целей (например, для обогрева помещения). Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае ненадлежащего использования прибора или неправильной настройки органов управления.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими достаточным опытом или не знакомыми с изделием, только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или при условии, что они прошли инструктаж по правилам безопасной эксплуатации электроприбора и понимают связанные с этим опасности. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Не

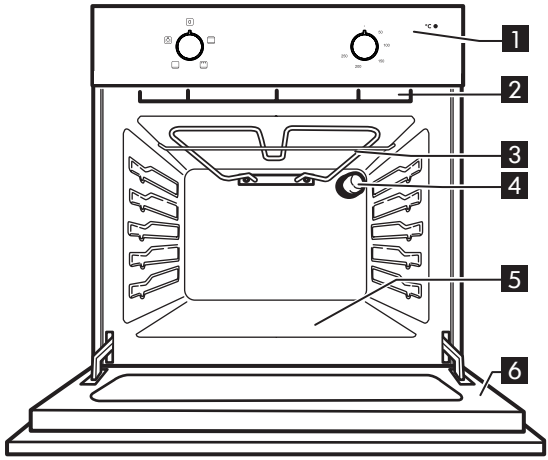
допускайте детей к чистке и уходу за прибором без присмотра.
- Доступные части прибора во время работы могут сильно нагреваться. В связи с этим необходимо следить за тем, чтобы дети не подходили близко к прибору и не играли с ним.
- Прибор и доступные части прибора во время работы сильно нагреваются. Примите меры во избежание касания частями тела с нагревательными элементами. Не допускайте детей младше 8 лет к прибору без постоянного присмотра.
- Необходимо соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов и внутренних поверхностей прибора при пользовании им, в противном случае возможны ожоги. Следует исключать контакт с тканью или иным воспламеняющимся материалом до тех пор, пока все детали прибора не остынут до температуры, не представляющей опасности.
- По окончании приготовления дверцу прибора следует открывать с особой осторожностью: перед тем, как выполнять какие-либо действия необходимо обеспечить постепенный выход горячего воздуха или пара. При закрытой дверце прибора выход горячего воздуха происходит через отверстие, расположенное над панелью управления. Не заграждайте вентиляционные отверстия.
- Необходимо пользоваться специальными рукавицами при извлечении из духовки кастрюль и других принадлежностей, следя при этом за тем, чтобы случайно не коснуться нагревающихся деталей.
- Не храните огнеопасные материалы в печи или вблизи нее, т.к. они могут воспламениться при ее случайном включении.
- Нельзя разогревать или готовить продукты в закрытых емкостях. Создаваемое внутри емкости давление может привести к ее взрыву с последующим повреждением самого прибора.
- Нельзя пользоваться емкостями из синтетических материалов.
- Разогретые до высокой температуры жиры и масло могут легко воспламениться. Рекомендуется непрерывно следить за приготовлением блюд с большим количеством масла или жира.
- Нельзя оставлять прибор без присмотра во время сушки продуктов.

- Если при приготовлении блюда используются спиртные напитки (ром, коньяк, вино и т.п.), следует помнить, что при высокой температуре происходит испарение спирта. При этом не исключено воспламенение паров спирта при контакте с электрическим нагревательным элементом.
- Никогда не используйте для чистки оборудования пароочистители.
- Нельзя касаться печи в процессе цикла пиролитической очистки. Не допускайте детей к печи во время цикла пиролитической очистки (только для печей с функцией пиролитической очистки).
- Во время пиролитической очистки и после нее не допускайте домашних животных (особенно птиц) к печи.
- Используйте только рекомендованные для данной печи термощупы.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие материалы и острые металлические ершики для очистки стеклянной дверцы печи, так как они могут поцарапать или повредить стекло.
- Убедитесь в том, что оборудование отключено перед тем как приступать к замене лампы во избежание риска поражения электрическим током.

Утилизация старых электробытовых приборов

- Данное изделие изготовлено из материалов, допускающих их переработку или повторное использование. Удаление изделия в отходы должно выполняться с соблюдением соответствующих местных правил. Перед удалением изделия в отходы необходимо отрезать кабель питания.
- Более подробную информацию о том, как следует обращаться с бытовыми электроприборами, а также об их сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

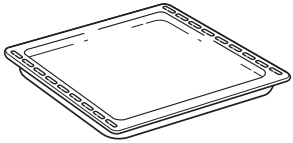
Описание изделия



1 Панель управления
2 Охлаждающий вентилятор (не показан)
3 Нагревательный элемент гриля
4 Задняя лампочка освещения печи
5 Нижний нагревательный элемент (не показан)
6 Дверца духовки

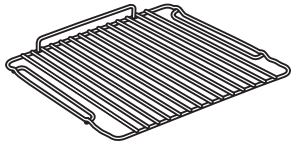
Принадлежности

Противень для выпечки



1x

Решетка



1x

Установка решеток и других принадлежностей в духовку

Для решеток и других принадлежностей предусмотрена система блокировки, предотвращающая их непроизвольное извлечение из духовки.

1. Установите решетку горизонтально, приподнятой частью «A» вверх (Рис. 1).

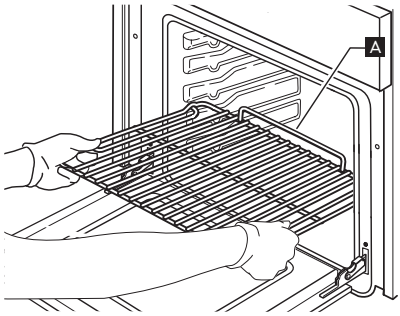


Рис. 1

2. Наклоните решетку, когда она дойдет до положения фиксации «B» (Рис. 2).

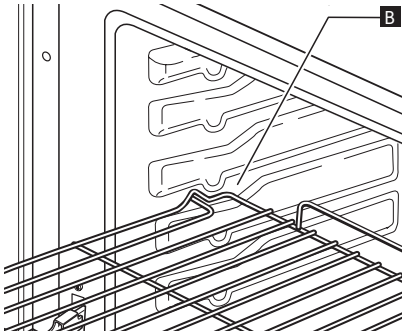


Рис. 2

3. Верните решетку в горизонтальное положение и надавите на нее до упора в направлении положения «C» (Рис. 3).

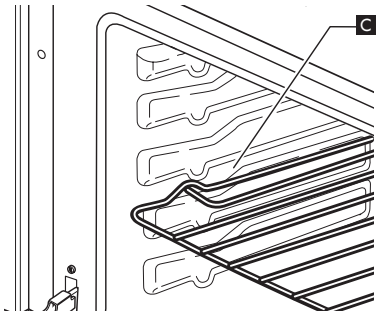
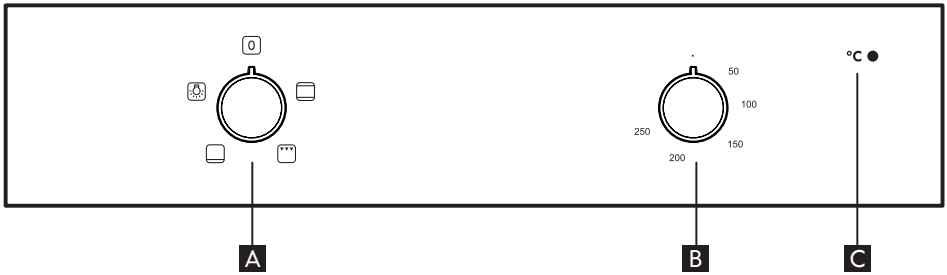


Рис. 3

4. Для вынимания решетки выполните описанные действия в обратном порядке.

Другие принадлежности, в частности, противни для сбора жира и выпечки, вставляются точно таким же образом. Предусмотренный на плоской части выступ обеспечивает фиксацию положения этих принадлежностей. Противни имеют ограничители во избежание непреднамеренного извлечения полок.

Панель управления



A Ручка выбора режимов приготовления
B Ручка термостата
C Индикатор термостата (красный)

Повседневная эксплуатация

Использование духовки

- Поверните ручку выбора режима в положение, соответствующее нужному режиму.
  При этом загорится лампочка освещения духовки.
- Поверните ручку термостата по часовой стрелке на нужную температуру. При этом загорится красный светодиодный индикатор термостата, который затем погаснет по достижении выбранного значения температуры.
- По окончании приготовления:
  Поверните ручку на «0».

Режимы работы духовки

Печь имеет 4 уровня приготовления. Отсчет ведется с нижнего уровня.

Режим		Описание режима
0	**ДУХОВКА ВЫКЛЮЧЕНА**	-
	ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ (верхний и нижний нагрев)	Для приготовления мяса, рыбы и птицы на одном уровне. Нагрейте предварительно духовку до нужной температуры приготовления и поставьте приготавливаемое блюдо в духовку сразу же после выключения индикатора термостата. Рекомендуется использовать второй или третий уровень.
	ГРИЛЬ	Для приготовления на гриле стейков, кебаба и сосисок, овощных запеканок и поджаривания хлеба. Выполните предварительный нагрев духовки в течение 3-5 минут. Во время приготовления дверцу следует держать закрытой. При приготовлении мяса для сбора брызг жира и уменьшения объема дыма налейте в поддон (установленный на первом уровне) небольшое количество воды. Рекомендуется переворачивать мясо во время приготовления.
	НИЖНИЙ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	Служит для доведения до готовности фруктовых или творожных пирогов или для сгущения соусов. Используйте этот режим в течение последних 10-15 минут приготовления блюда.
	ОСВЕЩЕНИЕ	Включение внутреннего освещения духовки.

Таблицы приготовления блюд

Блюдо	Режим	Предвари-тельный нагрев	Уровень (считая снизу)	Температура (°C)	Время приготовления [мин]
МЯСО					
Баранина, ягнятина, козлятина		X	2	200	90-110
Телятина, говядина, свинина		X	2	200	90-110
Курица, кролик, утка		X	2	200	70-80
Индейка (3-5 кг)		X	2	210	160-180
Гусь (2 кг)		X	2	210	100-130
РЫБА					
Дорада, сибас, тунец, лосось, треска (1 кг)		X	2	200	60-80
Рыба-меч, тунец (<1 кг - кусочками)		X	2	190	50-60
ОВОЩИ					
Перец, помидоры, картофель		X	2	190	50-60
ВЫПЕЧКА, КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ И Т.П					
Торты из дрожжевого теста		X	2	180	40-50
Пироги с сыром		X	2	190	60-90
Песочные торты с фруктами		X	2	190	40-50
Яблочный штрудель, блины		X	2	200	50-60
Бисквиты, песочное печенье		X	2	180	20-30
Пончики, сдобные булочки		X	2	180	35-45
Пряные пирожки, пироги с фруктовой начинкой (например, с ананасами, персиками)		X	2	200	50-60

Блюдо	Режим	Предварительный нагрев	Уровень (считая снизу)	Температура (°C)	Время приготовления [мин]
Лазанья, картофель с сыром, каннеллони (макароны), запеканки с макаронными изделиями		X	2	200	40-50
Хлеб		X	2	210	30-40
Пицца		X	2	225	15-20
Волованы		X	2	210	20-30
Суфле		X	2	200	40-50

ТАБЛИЦА ПРИГОТОВЛЕНИЯ В РЕЖИМЕ «ГРИЛЬ»

Блюдо	Режим	Предварительный нагрев	Уровень (считая снизу)	Температура (°C)	Время приготовления [мин]
Тосты		X	3-4	200-225	10-15
Антрекоты		X	3-4	200-225	30-40
Отбивные котлеты		X	3-4	200-225	30-40
Шпикачки		X	3	200-225	30-40
Свиные отбивные		X	3	200-225	30-40
Рыба (кусочками)		X	3	200-225	30-40
Куриные ножки		X	3	200-225	40-50
Шашлыки		X	3	200-225	40-50
Ребра		X	3	200-225	40-50
Половинки курицы		X	3	200-225	40-50

Примечание: температура и время приготовления указаны ориентировочно.

Чистка и уход

ЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никогда не используйте для чистки духовки пароочистители.
- Выполняйте чистку духовки только после того, как она остынет.
- Отключите прибор от электросети.

Внешние поверхности духовки

ВНИМАНИЕ: не используйте коррозионные или абразивные моющие средства. При случайном попадании таких средств на поверхность духовки немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Чистите поверхность духовки, протирая ее влажной тряпкой. При сильном загрязнении добавляйте в воду несколько капель средства для мытья посуды. В завершение чистки насухо вытрите духовку сухой тряпкой.

Внутренние поверхности духовки

ВНИМАНИЕ: не используйте абразивные или металлические чистящие материалы и губки. Использование таких средств приводит со временем к повреждению эмалированных покрытий и стекла дверцы.

- После каждого использования необходимо дать духовке остыть и очистить ее (предпочтительнее, пока духовка еще теплая) от следов нагара и пятен, которые могут появляться при пригорании остатков продуктов (например, продуктов с высоким содержанием сахара).
- Пользуйтесь чистящими средствами, предназначенными специально для духовок, и строго придерживайтесь указаний изготовителя.
- Для мытья стекла дверцы духовки пользуйтесь специальными жидкими моющими средствами. Для удобства чистки духовки можно снять дверцу (см. раздел «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ»). Внутреннее стекло гладкое, что позволяет выполнять его чистку.

ПРИМЕЧАНИЕ: в результате длительного приготовления продуктов с высоким содержанием влаги (например, пиццы, овощей и т.п.) на внутренней стороне дверцы и около дверной прокладки может образовываться конденсат. После того как духовка остынет, необходимо вытереть дверцу изнутри, пользуясь тряпкой или губкой.

Принадлежности

- Сразу же после использования принадлежностей поместите их в воду со средством для мытья посуды; если принадлежности еще горячие, пользуйтесь кухонными рукавицами.
- Остатки пищи легко удалить с помощью щетки или губки.

УХОД

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Пользуйтесь кухонными рукавицами.
- Перед проведением нижеописанных операций убедитесь в том, что духовка остыла.
- Отсоедините духовку от сети электропитания.

Снятие дверцы

1. Полностью откройте дверцу духовки.
2. Поднимите фиксаторы и нажмите на них до упора (Рис. 1).

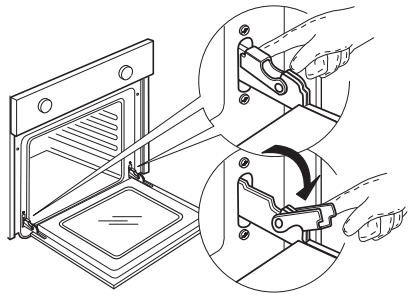


Рис. 1

3. Закройте дверцу до упора (A), поднимите (B) и поверните (C) ее так, чтобы снять (D) (Рис. 2, 3, 4).

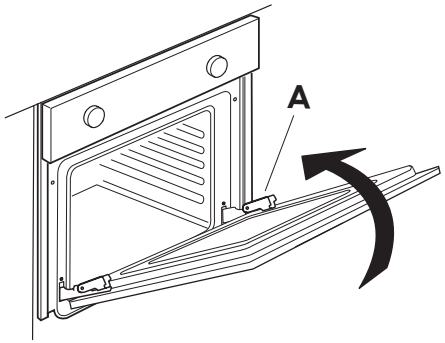


Рис. 2

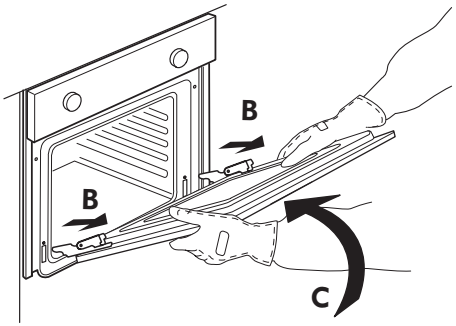


Рис. 3

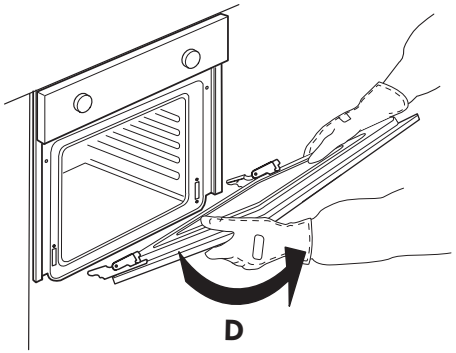


Рис. 4

Установка дверцы на место

1. Вставьте петли в свои гнезда.
2. Полностью откройте дверцу духовки.
3. Опустите оба фиксатора.
4. Закройте дверцу

Замена задней лампочки

1. Отсоедините духовку от сети электропитания.

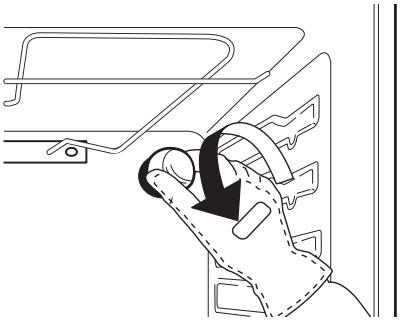


Рис. 5

2. Открутите плафон лампочки (Рис. 5), замените лампочку (см. тип лампочки в примечании) и закрутите плафон обратно.
3. Отсоедините духовку от сети электропитания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пользуйтесь только лампочками накаливания со следующими характеристиками: 25-40 Вт/230 В, цоколь E-14, T 300 °C, или галогенными лампочками: 20-40 Вт/230 В, цоколь G9, T 300 °C.
- Применяемые в приборе лампочки специально предназначены для электроприборов и непригодны для освещения домашних помещений (Регламент Комиссии (ЕС) № 244/2009).
- Лампочки такого типа можно приобрести в сервисных центрах IKEA.

Если прибор не работает...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Духовка не работает.	Отсутствие напряжения в электрической сети.	Проверьте наличие напряжения в электрической сети.
	Духовка не включена в сеть.	Подключите духовку к электрической сети.
	Ручка выбора режима духовки установлена на «**0**».	Поверните ручку в положение, соответствующее какому-либо режиму приготовления.
	Ручка выбора режима духовки установлена на « ».	Поверните ручку в положение, соответствующее какому-либо режиму приготовления.

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в таблице «Если прибор не работает...».
2. Выключите прибор и включите его снова, чтобы проверить, устранена ли неисправность.

Если после проведения описанных выше проверок вам не удалось устранить неисправность, обратитесь в сервисный центр IKEA .

При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип и модель духовки;
- сервисный номер (число после слова «Service» на паспортной табличке), указанный с правой стороны на внутренней стенке духовки (видна при открытой дверце духовки);

- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

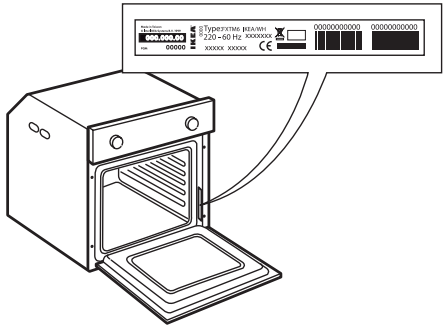
В случае необходимости ремонта духовки обращайтесь в сервисный центр IKEA (это гарантирует использование фирменных запасных частей и правильность выполнения ремонта прибора).

Технические данные

Тип продукта: Духовка встроенная электрическая

Размеры	
Ширина	595
Высота	595
Глубина	564
Полезный объем, л	60
Площадь самого большого противня (полезная), $см^2$	1200
Нижний нагревательный элемент, Вт	1150
Гриль, Вт	1400
Охлаждающий вентилятор, Вт	12-21
Лампочка освещения духовки, Вт	25
Общая номинальная мощность, Вт	2600
Число режимов	3
Потребление энергии, кВтч	0,79

Технические данные приведены на паспортной табличке, находящейся внутри прибора.



Установка

После распаковки духовки проверьте, не была ли она повреждена во время транспортировки, и убедитесь в том, что дверца закрывается должным образом. В случае возникновения каких-либо вопросов обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Во избежание повреждений снимайте духовку с основания из полистирола только перед установкой.

Подготовка мебели к установке

- Кухонная мебель, находящаяся в непосредственном контакте с духовкой, должна быть устойчива к высоким температурам (не менее 90 °C).
- Вырежьте в мебели выемку для встраивания перед установкой духовки и удалите все опилки и стружку.
- После завершения установки доступ к нижней части духовки должен быть невозможен.
- Для того чтобы духовка работала должным образом, зазор между ее верхней панелью и рабочей поверхностью (столешницей) должен всегда оставаться свободным.

Общие рекомендации

Перед первым использованием прибора

- Удалите защитные картонные прокладки, защитную пленку и этикетки, наклеенные на принадлежности духовки.
- Не удаляйте паспортную табличку, расположенную на правой стороне дверной рамки.
- Выньте принадлежности из духовки и разогрейте ее до 200 °C и оставьте при этой температуре на час, чтобы устранить запах и дым, выделяемые изоляционным материалом и защитной консистентной смазкой.

В процессе эксплуатации

- Не ставьте тяжелые предметы на дверцу; это может привести к ее повреждению.
- Не опирайтесь на дверцу духовки и не вешайте никаких предметов на ручку дверцы.
- Не закрывайте внутренние поверхности духовки фольгой.

- Никогда не лейте воду в горячую духовку, это может привести к повреждению эмалированного покрытия.
- Ни в коем случае не двигайте кастрюли и сковороды по дну духовки, в противном случае можно поцарапать эмалированное покрытие.
- Следите за тем, чтобы электрические провода других электроприборов, находящихся около духовки, не касались ее нагревающихся частей и не застревали в дверце духовки.
- Не допускайте, чтобы духовка подвергалась воздействию атмосферных агентов.

Устройство блокировки дверцы
На рис.1 показано, как открывать дверцу, снабженную устройством блокировки дверцы.

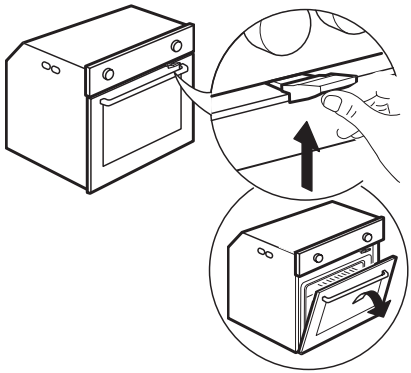


Рис. 1

Устройство блокировки дверцы дверцы можно снять, выполнив определенную последовательность операций (см. Рис. 2).

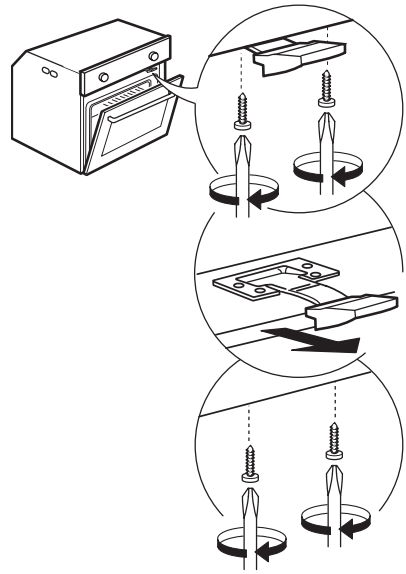


Рис. 2

Подключение к электрической сети

Проверьте, чтобы напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствовало напряжению сети в вашем доме. Паспортная табличка установлена в передней части духовки (видна при открытой дверце).
Замена кабеля питания (тип H05 RR-F 3 x 1,5 мм^2) должна выполняться только квалифицированным электриком. Обратитесь в сервисный центр IKEA.

Рекомендации по охране окружающей среды

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочный материал подлежит 100% вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ (♺). Не следует выбрасывать различные части упаковки вместе с бытовым мусором. Они должны быть переработаны в соответствии с действующими местными нормами.

Утилизация изделия

- Данное изделие имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

- Символ ▬ на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Экономия электроэнергии

- Пользуйтесь функцией предварительного нагрева только в том случае, если это указано в таблице рекомендаций по приготовлению блюд или в используемом рецепте.
- Пользуйтесь темными эмалированными формами для выпечки, обеспечивающими эффективное поглощение тепла.
- Выключайте духовку за 10-15 минут до истечения заданного времени приготовления. Процесс приготовления будет продолжаться и после выключения духовки.

Декларация соответствия CE

- Данная печь предназначена для приготовления пищевых продуктов и соответствует положениям регламента Европейского Союза (CE) №1935/2004. Данный электроприбор разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями по безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC (заменяющей Директиву 73/23/EEC и последующие изменения), требованиями по защите Директивы по электромагнитной совместимости (ЭМС) 2004/108/EC.
- ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ЭКОДИЗАЙНА ЕВРОПЕЙСКИХ НОРМАТИВОВ № 65/2014 И 66/2014, РАЗРАБОТАННЫХ НА ОСНОВЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СТАНДАРТА EN 60350-1.

Произведено для ИКЕА:

Виерлпул Европа с.р.л
Виале Г.Борге, 27
21025 Комерио (Варезе)
Италия

Завод:
Виерлпул Европа с.р.л.
Адрес: Виа АюМоро 5
21024 Кассинетта ди Биандронно (Варезе)
Италия

Для РФ:
ООО “ИКЕА ТОРГ” фактический и юридические адреса
141400, московская область, г. Химки, микрорайон ИКЕА, корп. 1, тел. 4957059426

Сделано в Италии

ГАРАНТИЯ IKEA

Срок действия гарантии IKEA
Гарантийный срок на бытовую технику, которая продается под торговой маркой IKEA, составляет пять (5) лет. Исключение составляют товары серии LAGAN/ЛАГАН, на них Гарантия составляет два (2) года. Гарантия начинает действовать в день покупки. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

На какую бытовую технику не распространяется пятилетняя (5 лет) гарантия IKEA?
Данная гарантия не распространяется на бытовую технику LAGAN/ЛАГАН, а также технику, приобретенную в магазине IKEA до 1 августа 2007 года – на них распространяется двухлетняя гарантия (2 года).

Кем выполняется техобслуживание?
Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией IKEA.

Что покрывает данная гарантия?
Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине IKEA. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?».
В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов. При данных условиях применимы нормы ЕС (№ 99/44/EG) и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании IKEA.

Что IKEA делает, чтобы устранить неисправность?
Сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба IKEA или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт

неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;
- Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
- Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.
- На ремонт, выполненный не уполномоченными обслуживающими организациями либо не авторезированными сервис партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
- На ремонт вследствие неправильной установки.
- На повреждения, возникшие при небытовом использовании товара.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно отвозит товар домой или по другому адресу, IKEA не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в IKEA, все повреждения, возникшие при перевозке товара, несет IKEA (но не в рамках данной гарантии).
- Условия выполнения установки бытовой техники IKEA, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей.

  При покупке бытовой техники в IKEA услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные IKEA обслуживающие организации или авторизированные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизированные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего

неисправный.
Данные ограничения не распространяются, если установка была произведена квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей для адаптации бытовой техники к требованиям технической безопасности другой страны ЕС.

Применимость законодательства конкретной страны
Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

Зона действия
Если изделие было куплено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях, действующих во второй стране. Обязательства по сервису в рамках гарантии выполняются только в случае, если изделие было установлено с соблюдением следующих требований: стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкциях по сборке и в руководстве пользователя.

Сервисный центр, авторизованный IKEA
Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг IKEA по следующим вопросам:
1. подача заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине IKEA, в кухонную мебель IKEA;
3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь

Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных центров, авторизированных IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции

Для ускорения обслуживания просим вас звонить по телефонам, указанным на последней странице данной гарантии. При этом просьба указывать 8-значный артикульный номер товара IKEA и 12-значный серийный номер изделия, приведенные на заводской этикетке.

ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!
Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. В чеке так же указаны название изделия и его артикульный номер (8-значный код изделия).

Нужна дополнительная помощь?
По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

Obsah

Bezpečnostné informácie	**60**	**Čo robiť, ak ...**	**72**
Opis spotrebiča	**64**	**Technické údaje**	**73**
Ovládací panel	**66**	**Inštalácia**	**74**
Každodenné používanie	**66**	**Elektrické zapojenie**	**76**
Tabuľky príprav jedál	**68**	**Ochrana životného prostredia**	**76**
Čistenie a údržba	**70**	**ZÁRUKA IKEA**	**77**

Informácie o bezpečnosti

Vaša bezpečnosť i bezpečnosť iných osôb je veľmi dôležitá. Tento návod a samotný spotrebič poskytujú bezpečnostné upozornenia, ktoré si musíte prečítať a vždy dodržiavať.

⚠ Toto je symbol nebezpečenstva, týkajúci sa bezpečnosti, ktorý používateľov upozorňuje na možné riziká hroziace ich osobe a iným. Všetky bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom nebezpečenstva a nasledujúcimi termínmi:

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Označuje nebezpečné situácie, ktoré, ak sa im nepredíde, spôsobia vážne zranenia.

⚠ **VÝSTRAHA!** Označuje nebezpečné situácie, ktoré, ak sa im nepredíde, by mohli spôsobiť vážne zranenia. Vo všetkých bezpečnostných varovaniach sa uvádzajú podrobnosti týkajúce sa potenciálneho rizika, ako aj odporúčania, ako predchádzať riziku poranenia, poškodenia majetku a ako predchádzať zasiahnutiu elektrickým prúdom následkom nesprávneho používania spotrebiča. Dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Pred vykonávaním akéhokoľvek úkonu montáže musíte spotrebič odpojiť od elektrickej siete.
- Elektrické zapojenie a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a vnútroštátnymi bezpečnostnými predpismi. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je špecificky uvedené v návode na obsluhu.
- Výmenu prívodného elektrického kábla musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. Obráťte sa na

autorizované servisné stredisko.
- Podľa platných predpisov musí byť spotrebič uzemnený.
- Prívodný elektrický kábel musí byť dostatočne dlhý na zapojenie spotrebiča po jeho umiestnení do výklenku, aby dosiahol až k napájacej elektrickej zásuvke.
- Po inštalácii spotrebiča namontujte multipólový spínač okruhu so vzdialenosťou medzi kontaktmi (aspoň 3 mm) na všetkých póloch, ktorý zaistí úplné odpojenie spotrebiča pri preťažení kategórie III a ktorý musí byť zabudovaný do pevnej elektrickej siete v súlade s platnými vnútroštátnymi normami o elektrickom zapojení.
- Nepoužívajte zásuvkové lišty ani predlžovacie káble.
- Pri odpájaní spotrebiča od siete neťahajte za napájací elektrický kábel.
- Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické komponenty prístupné používateľom.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými časťami tela, ani ho nepoužívajte, ak máte bosé nohy.
- Spotrebič je určený iba na používanie v domácnosti na prípravu jedál. Nie je povolené žiadne iné jeho použitie (napr.: na vykurovanie miestností). Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody v prípade nesprávneho používania alebo nesprávneho nastavenia ovládacích prvkov.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo rozumovou spôsobilosťou, a osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a poznatkov o obsluhe spotrebiča, pokiaľ sú pod dozorom skúsenej osoby alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak pochopili súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani údržbu spotrebiča.
- Prístupné časti sa počas používania môžu veľmi zohriať. Malým deťom nedovoľte, aby sa priblížili ku spotrebiču a dohliadajte na

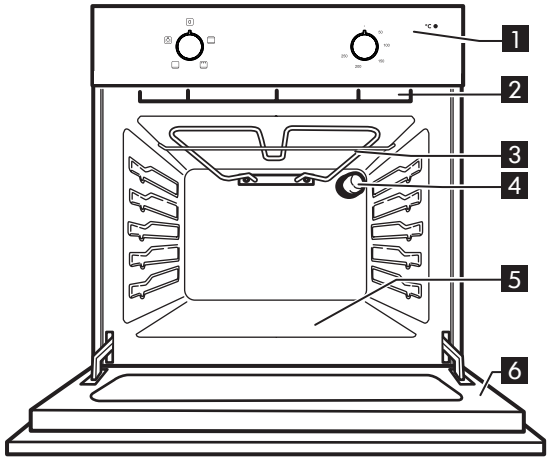
ne, aby sa s ním nehrali.
- Počas používania sa spotrebič a prístupné časti môžu veľmi zohriať. Nedotýkajte sa ohrievacích článkov. Deti mladšie ako 8 rokov sa môžu zdržiavať v blízkosti spotrebiča, iba ak sú pod neustálym dozorom.
- Počas používania spotrebiča a po jeho skončení sa nedotýkajte ohrievacích článkov ani vnútorného povrchu - hrozí nebezpečenstvo popálenín. Nedovoľte, aby sa spotrebič dostal do kontaktu s tkaninami alebo iným horľavým materiálom, kým sa komponenty dostatočne neochladia.
- Po ukončení prípravy jedla dávajte pri otváraní dvierok spotrebiča pozor, nechajte postupne uniknúť horúci vzduch alebo paru a až potom siahajte do rúry. Keď sú dvierka spotrebiča zatvorené, horúci vzduch uniká otvormi nad ovládacím panelom. Vetracie otvory nezakrývajte.
- Pri vyberaní nádob a príslušenstva z horúcej rúry používajte ochranné rukavice, nedotýkajte sa ohrievacích článkov.
- Neukladajte horľavé materiály na spotrebič alebo do jeho blízkosti, pri náhodnom vypnutí spotrebiča môže vypuknúť požiar.
- Nezohrievajte ani nevarte v rúre uzavreté nádoby ani poháre. Tlak, ktorý vznikne vnútri obalu, môže spôsobiť výbuch nádoby a poškodenie spotrebiča.
- Nepoužívajte plastové nádoby.
- Prehriaty tuk a olej sa môžu vznietiť. Pri príprave jedál s vysokým obsahom tukov a oleja dávajte pozor.
- Počas sušenia potravín nenechávajte rúru bez dozoru.
- Ak pri príprave jedál používate alkoholické nápoje (napríklad rum, koňak, víno a pod.), pamätajte, že alkohol sa pri vysokých teplotách vyparuje. Môže tým vzniknúť riziko vznietenia uvoľnených alkoholových výparov pri kontakte s elektrickým ohrievacím článkom.
- Nikdy nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru.

- Počas cyklu pyrolýzy sa nedotýkajte rúry. Počas cyklu pyrolýzy sa deti nesmú zdržiavať v blízkosti rúry (iba u rúr s funkciou pyrolýzy).
- Počas pyrolytického čistenia a po ňom nedovoľte, aby sa domáce zvieratá (predovšetkým vtáky) dostali do blízkosti spotrebiča.
- Používajte iba teplotnú sondu odporúčanú pre tento typ rúry.
- Na čistenie skla dvierok rúry nepoužívajte drsné práškové čističe, ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškrabať povrch, čo spôsobí rozbitie skla.
- Dbajte, aby bol spotrebič pred výmenou žiarovky vypnutý, čím sa vylúči možnosť úrazu elektrickým prúdom.

Likvidácia domácich spotrebičov

- Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Pred likvidáciou odrežte prívodný elektrický kábel.
- Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní s týmto spotrebičom, jeho zbere a recyklácii dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

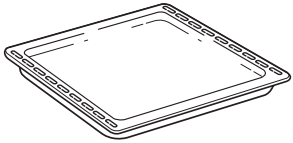
Popis výrobku



1 Ovládací panel
2 Chladiaci ventilátor (nevidno ho)
3 Ohrevný článok grilu
4 Zadné osvetlenie v rúre
5 Spodný ohrevný článok (nevidno ho)
6 Dvierka rúry

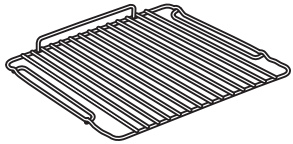
Príslušenstvo

Plech na pečenie



1 x

Rošt

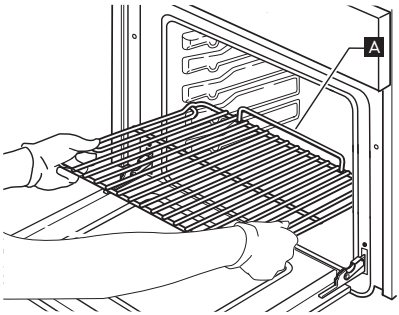


1 x

Vloženie roštov a iného príslušenstva do rúry

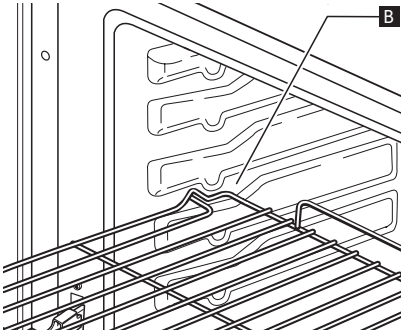
Rošt a ostatné príslušenstvo sú vybavené blokovacím systémom, ktorý bráni ich neželanému vysunutiu z rúry.

1. Zasuňte rošt vodorovne, zvýšenou časťou „A“ smerujúcou hore (Obr. 1).



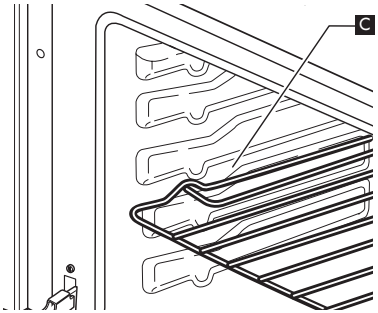
Obr. 1

2. Rošt v blízkosti polohy zablokovania „B“ nakloňte (Obr. 2).



Obr. 2

3. Vráťte rošt do vodorovnej polohy a zatlačte ho, až kým sa úplne nevsunie „C“ (Obr. 3).



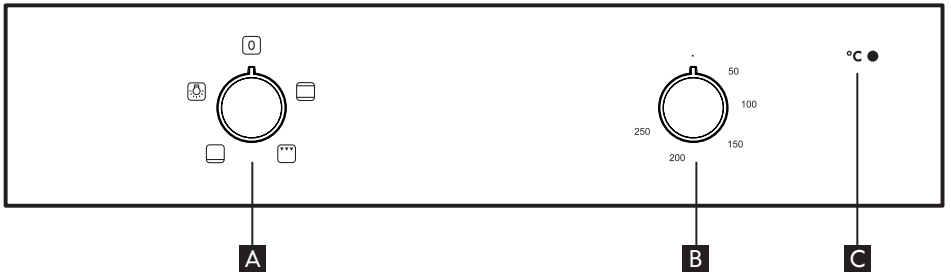
Obr. 3

4. Pri vyberaní roštu postupujte v opačnom poradí.

Iné časti príslušenstva, ako pekáč na odkvapkávanie a plech na zákusky, vsuňte rovnakým spôsobom. Výstupok na plochej strane umožňuje zablokovanie.

Plechy na pečenie majú k dispozícii poistky, ktoré zabránia náhodnému vysunutiu roštov.

Ovládací panel



A Gombík ovládania funkcií
B Ovládací gombík termostatu
C Kontrolka termostatu (červená)

Každodenné používanie

Ako používať rúru

- Otočte ovládací gombík pre voľbu funkcií na želanú funkciu. Rozsvieti sa osvetlenie rúry.
- Gombík termostatu otočte smerom vpravo do polohy želanej teploty. Rozsvieti sa červená kontrolka termostatu, ktorá zhasne po dosiahnutí nastavenej teploty.
- Po ukončení pečenia: Otočte ovládací gombík do polohy „0“.

Tabuľka funkcií rúry

Rúra má k dispozícii 4 úrovne na pečenie. Počítajú sa od spodnej úrovne.

Funkcia		Popis funkcie
0	**VYPNUTÁ RÚRA**	-
	KONVENČNÉ PEČENIE (Horný a spodný ohrev)	Na prípravu mäsa, rýb a hydiny na jednej úrovni. Rúru predohrejte na želanú teplotu prípravy a vložte potraviny do vnútra hneď po zhasnutí červenej kontrolky termostatu. Odporúča sa používať druhú alebo tretiu úroveň v rúre.
	GRIL	Na grilovanie rebierok, špízov, klobások, gratinovanie zeleniny a na zapečenie chleba. Rúru predohrejte počas 3 - 5 min. Počas prípravy musia ostať dvierka rúry zatvorené. V prípade grilovania mäsa nalejte do nádoby na odkvapkávanie, umiestnenej v prvej polohe, trochu vody, zníži sa tým množstvo dymu a tuk nebude vystrekovať. Odporúča sa potraviny počas prípravy obrátiť.
	SPODNÝ OHREV	Na ukončenie pečenia ovocných alebo tvarohových tort, na zahustenie omáčky. Používajte túto funkciu počas posledných 10 - 15 min pečenia.
	OSVETLENIE	Zapnutie vnútorného osvetlenia rúry.

Tabuľky prípravy

Jedlá	Funkcia	Predohrev	Úroveň (od dna)	Teplota (°C)	Doba prípravy (min)
MÄSO					
Jahňacina, ľadvinky, baranina		X	2	200	90 - 110
Teľacie, hovädzie, bravčové mäso		X	2	200	90 - 110
Kurča, králik, kačica		X	2	200	70 - 80
Moriak/morka (3 - 5 kg)		X	2	210	160 - 180
Hus (2 kg)		X	2	210	100 - 130
RYBY					
Pražma, morský vlk, tuniak, losos, treska (1 kg)		X	2	200	60 - 80
Mečúň, tuniak (<1 kg - v kotletách)		X	2	190	50 - 60
ZELENINA					
Paprika, paradajky, pečené zemiaky		X	2	190	50 - 60
KOLÁČE, ZÁKUSKY A POD.					
Kysnuté koláče		X	2	180	40 - 50
Koláče plnené syrom		X	2	190	60 - 90
Ovocné torty		X	2	190	40 - 50
Jablková štrúdľa, palacinky crèpes		X	2	200	50 - 60
Piškótové torty, bábovky, sušienky		X	2	180	20 - 30
Odpaľované cesto, rolády		X	2	180	35 - 45
Slané torty, plnené ovocné torty napr. s ananásom, broskyňami		X	2	200	50 - 60
Lasagne, zapekané zemiaky, plnené závitky, zapečené cestoviny		X	2	200	40 - 50
Chlieb		X	2	210	30 - 40
Pizza		X	2	225	15 - 20
Slané a sladké odpaľované cesto		X	2	210	20 - 30
Suflé		X	2	200	40 - 50

Tabuľka grilovania s funkciou GRIL

Jedlá	Funkcia	Predohrev	Úroveň (od dna)	Teplota (°C)	Doba prípravy jedla (min)
Hrianky		X	3 - 4	200 - 225	10 - 15
Biftek		X	3 - 4	200 - 225	30 - 40
Kotlety		X	3 - 4	200 - 225	30 - 40
Klobásky		X	3	200 - 225	30 - 40
Bravčové kotlety		X	3	200 - 225	30 - 40
Ryby (plátky)		X	3	200 - 225	30 - 40
Kuracie stehná		X	3	200 - 225	40 - 50
Kebaby		X	3	200 - 225	40 - 50
Bravčové rebierka		X	3	200 - 225	40 - 50
1/2 kurčaťa		X	3	200 - 225	40 - 50

Poznámka: Doby prípravy a teploty sú iba orientačné.

Čistenie a údržba

ČISTENIE

VÝSTRAHA!
- Nikdy nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru.
- Rúru očistite, až keď bude chladná na dotyk.
- Odpojte spotrebič od elektrického napájania.

Povrch rúry

DÔLEŽITÉ: nepoužívajte korozívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak sa niektorý z uvedených prostriedkov dostane do kontaktu so spotrebičom, okamžite ho poutierajte vlhkou utierkou.

- Povrch čistite vlhkou utierkou. Ak je povrch veľmi špinavý, pridajte do vody niekoľko kvapiek umývacieho prostriedku na riad. Poutierajte suchou utierkou.

Vnútro rúry

DÔLEŽITÉ: nepoužívajte abrazívne špongie ani kovové škrabky alebo drôtenky. Časom by mohli poškodiť smaltované povrchy a sklo na dvierkach.

- Po každom použití nechajte rúru vychladnúť a potom ju vyčistite, kým je ešte vlažná, aby ste odstránili zapečené zvyšky a škvrny spôsobené zvyškami jedál (napr. pri príprave jedál s vysokým obsahom cukru).
- Používajte značkové čistiace prípravky na rúry a prísne dodržiavajte pokyny výrobcu.
- Sklo dvierok očistite vhodnými kvapalnými čistiacimi prostriedkami. Dvierka rúry sa dajú vybrať, čím sa uľahčí čistenie (pozri ÚDRŽBA). Vnútorné sklo je hladké na uľahčenie čistenia.

POZNÁMKA: počas dlhého pečenia jedál s vysokým obsahom vody (napr. pizza, zelenina a pod.) môže na vnútornej strane dvierok a okolo tesnenia kondenzovať voda. Rúru po vychladnutí osušte utierkou alebo špongiou.

Príslušenstvo

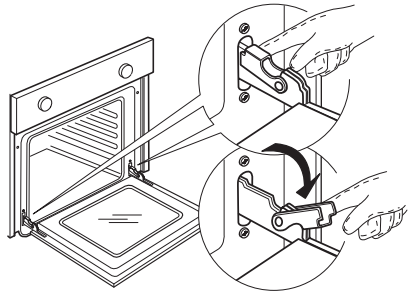
- Ihneď po použití príslušenstvo namočte do vody, do ktorej ste pridali umývací prostriedok a ak je príslušenstvo horúce, pri manipulácii používajte rukavice.
- Zvyšky jedál odstráňte vhodnou kefkou alebo špongiou.

ÚDRŽBA

VÝSTRAHA!
- Používajte ochranné rukavice.
- Pred vykonaním nasledujúcich úkonov sa uistite, že sa rúra ochladila.
- Odpojte rúru od elektrického napájania.

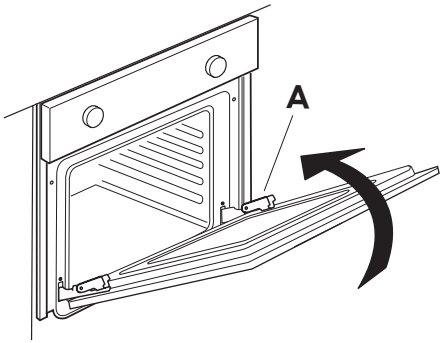
Pri vyberaní dvierok

1. Dvierka úplne otvorte.
2. Nadvihnite úchytky a potlačte ich čo najviac dopredu (obr. 1).

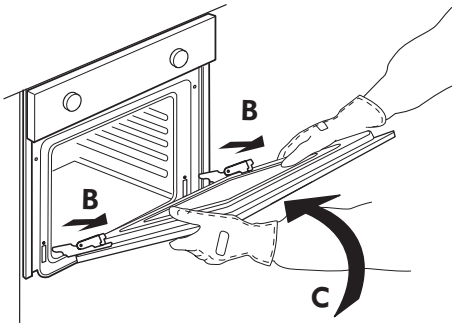


Obr. 1

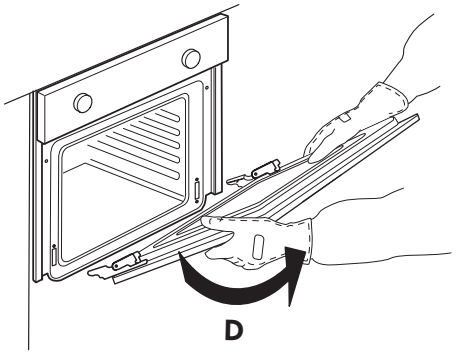
3. Zatvorte čo najviac dvierka (A), nadvihnite ich (B) a otočte (C) tak, aby sa uvoľnili (D) (obr. 2, 3, 4).



Obr. 2



Obr. 3



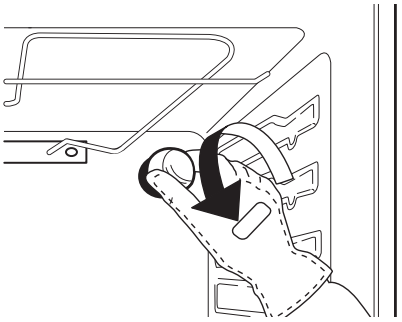
Obr. 4

Montáž dvierok

1. Vsuňte závesy na miesto.
2. Dvierka úplne otvorte.
3. Spusťte dve blokovacie páčky.
4. Zatvorte dvierka

Výmena zadnej žiarovky

1. Odpojte rúru od elektrického napájania.



Obr. 5

2. Odskrutkujte kryt žiarovky (obr. 5), vymeňte žiarovku (údaje o type sú v poznámke) a opäť zaskrutkujte kryt žiarovky.
3. Rúru opäť zapojte ku elektrickému napájaniu.

POZNÁMKA:

- Používajte iba žiarovky s výkonom 25-40W/230V typu E-14, T300°C alebo halogénové žiarovky s výkonom 20-40W/230 V typu G9, T300°C.
- Žiarovka použitá v tomto spotrebiči je špeciálna žiarovka určená iba na použitie v elektrických spotrebičoch. Nie je vhodná na osvetlenie bytových priestorov (Nariadenie Komisie (ES) č. 244/2009).
- Žiarovky dostanete v popredajnom servise IKEA.

Čo robiť, ak ...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Rúra nefunguje.	Elektrické napájanie nefunguje.	Skontrolujte, či je sieť pod napätím.
	Rúra nie je zapojená do elektrickej siete.	Zapojte rúru do elektrickej siete.
	Ovládací gombík rúry je otočený do polohy „**0**“.	Otočte ovládací gombík rúry a vyberte si funkciu pečenia.
	Ovládací gombík rúry je otočený do polohy „ “.	Otočte ovládací gombík rúry a vyberte si funkciu pečenia.

Skôr, ako zavoláte servis:

1. Pokúste sa problém vyriešiť sami pomocou odporúčaní v tabuľke „Čo robiť, ak ...“.
2. Spotrebič vypnite a opäť ich zapnite, aby ste zistili, či problém pretrváva.

Ak po vykonaní horeuvedených krokov rúra naďalej nefunguje, zavolajte popredajný servis IKEA.

Vždy uveďte:

- krátky opis poruchy;
- typ a presný model rúry;
- servisné číslo (číslo uvedené po slove Service na výrobnom štítku), ktorý sa nachádza na pravej strane vnútorného okraja rúry (vidno ho po otvorení dvierok);

SERVICE 0000 000 00000

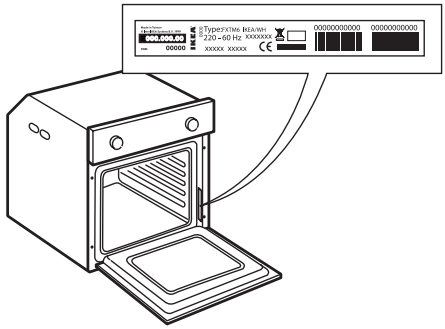
- vašu úplnú adresu;
- vaše telefónne číslo.

Ak je potrebná nejaká oprava, kontaktujte servis IKEA (zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správne vykonanie opravy).

Technické údaje

Rozmery	
Šírka	595
Výška	595
HĺbkA	564
Využiteľný objem l	60
Plocha najväčšieho plechu na pečenie (čistá plocha) cm^2	1200
Spodný ohrievací článok, W	1150
Gril, W	1400
Chladiaci ventilátor, W	12-21
Žiarovka rúry, W	25
Celkový výkon, W	2600
Počet funkcií	3
Spotreba energie, kWh	0,79

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku vnútri spotrebiča.



Montáž

Po vybalení rúry skontrolujte, či sa spotrebič pri preprave nepoškodil a či sa dvierka správne zatvárajú. V prípade problémov zavolajte predajcu alebo najbližšiu prevádzku servisu. Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu, pri inštalácii iba vyberte rúru z podstavca z polystyrénu.

Príprava skrinky, kde má byť rúra vstavaná

- Jednotky kuchynskej linky musia odolávať teplote (min 90 °C).
- Pred vsadením rúry urobte všetky potrebné výrezy a z otvoru odstráňte odrezky a piliny.
- Po inštalácii nesmie byť spodná časť rúry prístupná.
- Na zaručenie správnej činnosti spotrebiča zabezpečte, aby nebola prikrytá minimálna medzera medzi pracovnou plochou a horným okrajom rúry.

Všeobecné odporúčania

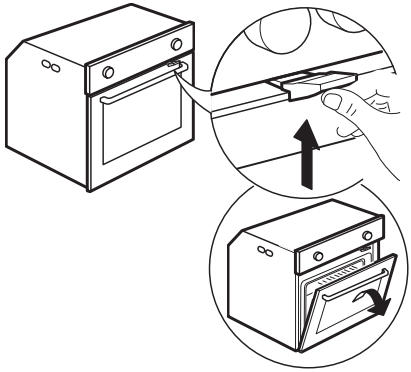
Pred používaním

- Odstráňte všetky ochranné diely z lepenky, ochranné fólie a nálepky z príslušenstva.
- Štítok s údajmi nachádzajúci sa na pravej strane rámu dvierok neodstraňujte.
- Z rúry vyberte príslušenstvo, zohrejte ju na 200 °C a nechajte ju v činnosti približne jednu hodinu, aby sa odstránil pach a dym z izolačného materiálu a konzervačného tuku.

Počas používania

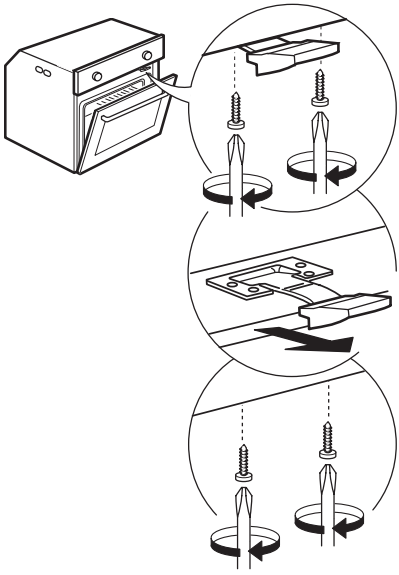
- Neklaďte na dvierka ťažké predmety, pretože by ich to mohlo poškodiť.
- Neopierajte sa o dvierka a na ich rukoväť nič nevešajte.
- Vnútro rúry nevykladajte alobalom.
- Nikdy nelejte vodu do horúcej rúry. Mohol by sa tak poškodiť smaltovaný povrch.
- Hrnce a panvice neposúvajte po dne rúry, mohol by sa tým poškodiť smaltovaný povrch.
- Skontrolujte, či elektrické káble alebo iné elektrické spotrebiče v blízkosti rúry nemôžu prísť do styku s jej horúcimi časťami alebo či sa nemôžu zachytiť do jej dvierok.
- Rúru nevystavujte poveternostným vplyvom.

Uzáver dvierok
Spôsob otvorenia dvierok pomocou uzáveru je zobrazený na obr. 1.



Obr. 1

Uzáver dvierok možno vybrať podľa postupu na obrázkoch (pozrite si obr. 2).



Obr. 2

Elektrické zapojenie

Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti domácnosti. Typový štítok je umiestnený na prednom okraji rúry, viditeľný pri otvorených dvierkach.

Prípadnú výmenu napájacieho elektrického kábla (typ H05 RR-F 3 x 1,5 mm^2) musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. Obráťte sa na servis IKEA.

Informácie k ochrane životného prostredia

Likvidácia obalových materiálov

- Materiál obalu je 100 % recyklovateľný, označený symbolom recyklácie (♺). Z tohto dôvodu sa rôzne časti obalu musia likvidovať zodpovedne, v plnom súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadov.

Likvidácia spotrebiča

- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení - Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- Zaistením správnej likvidácie tohto spotrebiča pomôžete predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by ináč mohli vzniknúť nevhodným zaobchádzaním so spotrebičom.

- Symbol ▬ na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v príslušnom zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov.

Úspora energie

- Predohrev rúry používajte, iba ak je to uvedené v tabuľke na prípravu jedál.
- Použite tmavé lakované alebo smaltované formy na pečenie, ktoré lepšie pohlcujú teplo.
- Rúru vypnite 10/15 minút pred uplynutím nastavenej doby. Jedlo, ktoré si vyžaduje dlhšiu prípravu, sa bude piecť aj po vypnutí rúry.

Prehlásenie o zhode CE

- Táto rúra je navrhnutá tak, aby mohla prísť do kontaktu s potravinami, ako určuje európske nariadenie (CE) č. 1935/2004 a bola navrhnutá, vyrobená a predaná v súlade s bezpečnostnými požiadavkami smernice o nízkom napätí 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS s úpravami), ochrannými požiadavkami smernice „EMC“ 2004/108/ES.
- TENTO SPOTREBIČ SPĹŇA POŽIADAVKY NA EKODIZAJN NARIADENIA KOMISIE (EÚ) Č. 65/2014 a 66/2014 V SÚLADE S EURÓPSKOU NORMOU EN 60350-1.

ZÁRUKA IKEA

Ako dlho platí záruka IKEA?
Platnosť záruky je päť (5) rokov od pôvodného dátumu nákupu spotrebiča v predjani IKEA, s výnimkou spotrebičov s názvom LAGAN, u ktorých sa uplatňuje záruka trvajúca dva (2) roky. Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča spotrebiča nepredĺži.

Na ktoré spotrebiče sa nevzťahuje päťročná (5) IKEA záruka?
Ponuka spotrebičov s názvom LAGAN a všetky spotrebiče kúpené v IKEA pred 1. augustom 2007.

Kto vykonáva servis?
Poskytovateľ autorizovaného servisu IKEA bude poskytovať servis prostredníctvom vlastnej siete.

Na čo sa vzťahuje záruka?
Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom IKEA.

Čo urobí IKEA na nápravu problému?
Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných pracovníkov, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka?
- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou že predmetné poškodenie je

z dôvodu výrobnej chyby.
- Prípady, v ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok domov alebo na inú adresu, IKEA nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené počas prepravy. V prípade, že výrobok na adresu zákazníka dopravuje IKEA, zodpovednosť za škody spôsobené pri preprave preberá IKEA.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA.
  Napriek tomu, ak zmluvný partner spol. IKEA alebo autorizovaný servisný partner vykoná opravu alebo výmenu za podmienok určených touto zárukou, poskytovateľ servisných služieb alebo autorizovaný servisný partner, podľa potreby, opäť nainštalujte opravený alebo nainštaluje vymenený spotrebič.

Tieto obmedzenia sa nevzťahujú sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy
Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sú v súlade alebo presahujúce súvisiace právne nároky platné v krajine.

Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne práva spotrebiteľa predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

Oblasť platnosti
U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na spotrebiče, ktoré sú zapojené v súlade s:
- technickými požiadavkami platnými v krajine, v ktorej sa žiada o záruku;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

Príslušný ZÁRUČNÝ SERVIS pre výrobky IKEA
Prosíme kontaktovať príslušného zmluvného prevádzkovateľa Záručného servisu IKEA pre prípady:
- uplatnenia záručnej opravy;
- žiadosti o ujasnenie týkajúce sa inštalácie spotrebiča IKEA v príslušnej kuchynskej linke IKEA;
- žiadosti o ujasnenie funkcií spotrebičov IKEA.

Aby sa zabezpečilo, že naša pomoc bude čo najlepšia, prosíme, aby ste si predtým, ako nás budete kontaktovať, preštudovali Pokyny pre ninštaláciu a Návod na obsluhu spotrebiča.

Ako nás nájdete ak potrebujete náš servis

Prosím pozrite si poslednú stranu tohto manuálu, kde nájdete kompletný zoznam poskytovateľov služieb Záručného servisu IKEA.

Z dôvodu poskytnutia čo najrýchlejšieho servisu Vám odporúčame využiť príslušné telefónne čísla z uvedeného zoznamu v tomto návode. Vždy skontrolujte čísla uvedené v návode spotrebiča, pre ktorý potrebujete technickú pomoc.
Prosím, vždy uvádzajte príslušné čísla spotrebiča IKEA (8 znakový kód) a 12 znakové servisné číslo nachádzajúce sa na výrobnom štítku vášho spotrebiča.

ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!
Je to doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Na pokladničnom bloku je okrem toho uvedený názov spotrebiča IKEA a číslo (8 znakový kód), a to pre každý spotrebič, ktorý ste si kúpili.

Potrebujete nejakú pomoc navyše?
Pre akékoľvek dodatočné otázky týkajúcich sa po predaji vášho výrobku prosím obráťte sa na IKEA linku zákazníka. Doporučujeme Vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobkou vopred než nás kontaktujete.

BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
Tarief/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif

Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambučio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki	
	penktadienio	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent	
	en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono: 0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SRBIJA

http://www.ikea.com

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

5019-608-02314/B

© Inter IKEA Systems B.V. 2014

18535

AA-718179-2